

APPENDIX B

Vaccines

U.S. Vaccines B-1

Vaccine Excipient and Media Summary, by Excipient B-4

Vaccine Excipient and Media Summary, by Vaccine B-10

Thimerosal Content in Some U.S. Licensed Vaccines B-13

Pediatric/VFC Vaccine Price List..... B-14

Adult Vaccine Price List B-16

Influenza Vaccine Price List B-16

Translations of Foreign-Language Terms..... B-17

U.S. Vaccines

| Vaccine | Name | Manufacturer | Type | Route | Comments |
|--|---------------|-----------------|---------------------------------|-------|--|
| Anthrax | BioThrax | BioPort | Inactivated Bacterial | SC | |
| DTaP | Daptacel | sanofi | Inactivated Bacterial | IM | Toxoids (tetanus & diphtheria) + Vaccine (pertussis). Not licensed for 5 th dose. |
| | Infanrix | GlaxoSmithKline | Inactivated Bacterial | IM | Toxoids (tetanus & diphtheria) + Vaccine (pertussis). |
| | Tripedia | sanofi | Inactivated Bacterial | IM | Toxoids (tetanus & diphtheria) + Vaccine (pertussis). |
| DT | (Generic) | sanofi | Inactivated Bacterial Toxoids | IM | Pediatric formulation |
| DTaP/Hib | TriHIBit | sanofi | Inactivated Bacterial | IM | ActHIB reconstituted with Tripedia. Licensed for 4 th dose of DTaP & Hib series (not primary series). |
| DTaP/IPV/HepB | Pediarix | GlaxoSmithKline | Inactivated Bacterial & Viral | IM | Approved for doses at 2, 4, 6 months (through 6 years of age). Not licensed for boosters. |
| <i>Haemophilus influenzae</i> type b (Hib) | HibTITER | Wyeth | Inactivated Bacterial | IM | HbOC. Polysaccharide conjugate (diphtheria protein carrier). 4-dose schedule. |
| | PedvaxHIB | Merck | Inactivated Bacterial | IM | PRP-OMP. Polysaccharide conjugate (mening. protein carrier). 3-dose schedule. |
| | ActHIB | sanofi | Inactivated Bacterial | IM | PRP-T. Polysaccharide conjugate (tetanus toxoid carrier). 4-dose schedule. |
| Hepatitis A | Havrix | GlaxoSmithKline | Inactivated Viral | IM | Pediatric (≤ 18) and adult formulations. Pediatric = 720 EL.U., 0.5mL Adult = 1,140 EL.U., 1.0mL Minimum age = 1 year. |
| | Vaqta | Merck | Inactivated Viral | IM | Pediatric (≤ 18) and adult formulations. Pediatric = 25 U, 0.5mL Adult = 50 U, 1.0mL Minimum age = 1 year. |
| Hepatitis B | Engerix-B | GlaxoSmithKline | Inactivated Viral (recombinant) | IM | Pediatric (≤ 19) and adult formulations. Pediatric formulation is not licensed for adults. |
| | Recombivax HB | Merck | Inactivated Viral (recombinant) | IM | Pediatric (≤ 19), adult, and dialysis formulations. Two pediatric doses may be substituted for an adult dose. |

B

Appendix B

| Vaccine | Name | Manufacturer | Type | Route | Comments |
|-----------------------|---------------|-----------------|-------------------------------|-------------|--|
| HepA/HepB | Twinrix | GlaxoSmithKline | Inactivated Viral | IM | Pediatric dose of HepA + adult dose of HepB. Minimum age = 18 years. |
| HepB/Hib | Comvax | Merck | Inactivated Bacterial & Viral | IM | Should not be used for HepB birth dose. |
| Influenza | Fluarix | GlaxoSmithKline | Inactivated Viral | IM | Trivalent Types A & B. Minimum age = 18 years. |
| | Fluvirin | Chiron | Inactivated Viral | IM | Trivalent Types A & B Purified surface antigen. Minimum age = 4 years. |
| | Fluzone | sanofi | Inactivated Viral | IM | Trivalent Types A & B Subvirion. Minimum age multidose vial = 6 months. Age range 0.25ml prefilled syringe = 6-35 months. Minimum age 0.5ml prefilled syringe = 3 years. |
| | FluMist | Medimmune | Live attenuated viral | Intra-nasal | Trivalent Types A & B. Age range 5-49 years. |
| Japanese Encephalitis | JE-Vax | sanofi | Inactivated viral | SC | |
| MMR | M-M-R II | Merck | Live attenuated viral | SC | Measles, mumps, rubella. |
| MMRV | ProQuad | Merck | Live attenuated viral | SC | Measles, mumps, rubella, varicella. |
| Measles | Attenuvax | Merck | Live attenuated viral | SC | Edmonston-Enders strain |
| Mumps | Mumpsvax | Merck | Live attenuated viral | SC | Jeryl Lynn strain |
| Rubella | Meruvax II | Merck | Live attenuated viral | SC | RA 27/3 strain |
| Meningococcal | Menomume | sanofi | Inactivated bacterial | SC | Polysaccharide, containing serogroups A, C, Y, & W-135. |
| | Menactra | sanofi | Inactivated bacterial | IM | Polysaccharide conjugate (diphtheria toxoid carrier), containing serogroups A, C, Y, & W-135. Age range 11-49. |
| Pneumococcal | Pneumovax 23 | sanofi | Inactivated bacterial | SC or IM | Polysaccharide. Contains 23 strains. |
| | Prevnar | Wyeth | Inactivated bacterial | IM | Polysaccharide conjugate (diphtheria protein carrier). Contains 7 strains. |
| Polio | Ipol | sanofi | Inactivated viral | SC or IM | Trivalent, Types 1, 2, & 3. |
| Rabies | BioRab | BioPort | Inactivated viral | IM | |
| | Imovax Rabies | sanofi | Inactivated viral | IM | |
| | RabAvert | Chiron | Inactivated viral | IM | |

B

| Vaccine | Name | Manufacturer | Type | Route | Comments |
|---------------------|---------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------|--|
| Td | Decavac | sanofi | Inactivated bacterial toxoids | IM | Tetanus/diphtheria toxoids. Adult formulation |
| | (Generic) | Massachusetts Biological Labs | Inactivated bacterial toxoids | IM | Tetanus/diphtheria toxoids. Adult formulation |
| Tdap | Boostrix | GlaxoSmithKline | Inactivated bacterial | IM | Tetanus & diphtheria toxoids & pertussis vaccine. Licensed for ages 10-18. |
| | Adacel | sanofi | Inactivated bacterial | IM | Tetanus & diphtheria toxoids & pertussis vaccine. Licensed for ages 11-64. |
| TT | (Generic) | sanofi | Inactivated bacterial toxoid | IM | Tetanus toxoid. May be used for adults or children. |
| Typhoid | Typhim Vi | sanofi | Inactivated bacterial | IM | Polysaccharide. |
| | Vivotif Berna | Berna | Live bacterial | Oral | Ty21a strain. |
| Varicella | Varivax | Merck | Live viral | SC | |
| Vaccinia (Smallpox) | Dryvax | Wyeth | Live viral | Percutaneous | |
| Yellow Fever | YF-Vax | sanofi | Live viral | SC | |

November 2005



Vaccine Excipient & Media Summary

This section begins with a summary of the excipients included in licensed vaccines in the United States, as of the revision date at the bottom of the page.

Excipients are inactive ingredients of a drug product necessary for production of a finished pharmaceutical formulation.

After the list of excipients is a list of culture media used in the manufacturing process of vaccines licensed in the United States.

Growth media are culture materials used to produce mass quantities of a microorganism antibody, or other immunologic agent, suitable for further processing into a finished pharmaceutical product.

All reasonable efforts have been made to ensure the accuracy of this information, but manufacturers may change product contents before that information is reflected here.

| Excipients Included in US Licensed Vaccines* | | |
|--|--|--|
| Excipient | Use | Vaccine |
| Albumin, egg (Ovalbumin) | Growth medium | Rabies (<i>RabAvert</i>) |
| Albumin, human serum | Component of growth medium, protein stabilizer | Measles (<i>Attenuvax</i>), MMR (<i>MMR-II</i>), Mumps (<i>Mumpsvax</i>), Rabies (<i>Imovax</i>), Rubella (<i>Meruvax II</i>) |
| Albumin or serum, bovine | Component of growth medium, protein stabilizer | Hepatitis A (<i>Havrix</i> , <i>Vaqta</i>), Measles (<i>Attenuvax</i>), MMR (<i>MMR-II</i>), Mumps (<i>Mumpsvax</i>), Rabies (<i>Imovax</i> , <i>RabAvert</i>), Rubella (<i>Meruvax II</i>), Vaccinia (<i>Dryvax</i>), Varicella (<i>Varivax</i>) |
| Aluminum hydroxide | Adjuvant | Anthrax (<i>BioThrax</i>), DTaP (<i>Infanrix</i>), DTaP-Hep B-IPV (<i>Pediarix</i>), DT (Massachusetts), Td (Massachusetts), Hepatitis A (<i>Havrix</i>), Hepatitis A-Hepatitis B (<i>Twinrix</i>), Hepatitis B (<i>Engerix-B</i>), Tdap (<i>Boostrix</i>) |
| Aluminum phosphate | Adjuvant | DTaP (<i>Daptacel</i>), Td (Aventis Pasteur, Massachusetts), Hepatitis A-Hepatitis B (<i>Twinrix</i>), Pneumococcal (<i>Prevnar</i>), Rabies (<i>BioRab</i>) |
| Aluminum potassium sulfate | Adjuvant | DTaP (<i>Daptacel</i> , <i>Tripedia</i>), DTaP-Hib (<i>TriHIBit</i>), DT (Aventis Pasteur) |
| Amino acids | Component of growth medium | Anthrax (<i>BioThrax</i>), Hepatitis A (<i>Havrix</i>), Hepatitis A-Hepatitis B (<i>Twinrix</i>), Td (Aventis Pasteur), Typhoid oral (<i>Vivotif</i>) |
| Ammonium sulfate | Protein fractionation | DTaP-Hib (<i>TriHIBit</i>), Hib (<i>Act-HIB</i>) |
| Amphotericin B | Antibacterial | Rabies (<i>RabAvert</i>) |
| Ascorbic acid | Antioxidant | Typhoid oral (<i>Vivotif</i>) |
| Bactopeptone | Component of growth medium | Influenza (varies seasonally) |

Vaccine Excipient & Media Summary

| Excipients Included in US Licensed Vaccines* | | |
|--|--------------------------------------|---|
| Excipient | Use | Vaccine |
| Beta-propiolactone | Viral inactivator | Influenza (<i>Fluvirin</i>), Rabies (<i>Imovax</i> , <i>RabAvert</i>) |
| Benzethonium chloride | Preservative | Anthrax (<i>BioThrax</i>) |
| Brilliant green | Dye | Vaccinia (<i>Dryvax-historic</i>) |
| Chlortetracycline | Antibacterial | Rabies (<i>RabAvert</i>), Vaccinia (<i>Dryvax</i>) |
| DNA | Manufacturing residue | Hepatitis A (<i>Vaqta</i>) |
| Ethylenediamine-tetraacetic acid sodium (EDTA) | Preservative | Rabies (<i>RabAvert</i>), Varicella (<i>Varivax</i>) |
| Egg protein | Manufacturing residue | Influenza (all brands), Yellow fever (<i>YF-Vax</i>) |
| Formaldehyde, formalin | Antimicrobial, preservative | Anthrax (<i>BioThrax</i>), DTaP (all brands), DTaP-Hep B-IPV (<i>Pediarix</i>), DTaP-Hib (<i>TriHIBit</i>), DT (all brands), Td (all brands), Hepatitis A (<i>Havrix</i> , <i>Vaqta</i>), Hepatitis A-Hepatitis B (<i>Twinrix</i>), Hib (<i>ActHIB</i>), Hib-Hepatitis B (<i>Comvax</i>), Influenza (<i>Fluzone</i>), Japanese encephalitis (<i>JE-Vax</i>), Poliovirus inactivated (<i>Ipol</i>), Tdap (<i>Boostrix</i>) |
| Gelatin | Stabilizer in freeze-drying, solvent | DTaP (<i>Tripedia</i>), DTaP-Hib (<i>TriHIBit</i>), Influenza (<i>Fluzone</i>), Japanese encephalitis (<i>JE-Vax</i>), Measles (<i>Attenuvax</i>), Mumps (<i>MumpsVax</i>), Rubella (<i>Meruvax II</i>), MMR (<i>MMR-II</i>), Rabies (<i>RabAvert</i>), Typhoid oral (<i>Vivotif</i>), Varicella (<i>Varivax</i>), Yellow fever (<i>YF-Vax</i>) |
| Gentamicin | Antibacterial | Influenza (<i>FluMist</i>) |
| Glutaraldehyde | Toxin detoxifier | DTaP (<i>Infanrix</i>), DTaP-Hep B-IPV (<i>Pediarix</i>), Tdap (<i>Boostrix</i>) |
| Glycerin | Solvent | Vaccinia (<i>DryVax</i>) |
| Glycine | Protein stabilizer | DT (most brands), Td (most brands) |
| Hydrochloric acid | Adjust pH | DTaP (most brands), DT (most brands) |
| Lactose | Stabilizer in freeze-drying, filling | BCG (<i>Tice</i>), Hib (some packages), Meningococcal (<i>Menomune</i>), Typhoid oral (<i>Vivotif</i>) |
| Magnesium stearate | Lubricant for capsule filling | Typhoid oral (<i>Vivotif</i>) |
| Monosodium glutamate | Stabilizer | Influenza (<i>FluMist</i>), Varicella (<i>Varivax</i>) |
| Mouse serum protein | Manufacturing residue | Japanese encephalitis (<i>JE-Vax</i>) |

Vaccine Excipient & Media Summary

| Excipients Included in US Licensed Vaccines* | | |
|---|--|--|
| Excipient | Use | Vaccine |
| MRC-5 cellular protein | Manufacturing residue | Hepatitis A (<i>Havrix</i> , <i>Vaqta</i>), Hepatitis A-Hepatitis B (<i>Twinrix</i>), Rabies (<i>Imovax</i>), Poliovirus inactivated (<i>Poliovax</i>), Varicella (<i>Varivax</i>) |
| Neomycin | Antibacterial | DTaP-Hep B-IPV (<i>Pediarix</i>), Hepatitis A-Hepatitis B (<i>Twinrix</i>), Influenza (<i>Fluvirin</i>), Measles (<i>Attenuvax</i>), Mumps (<i>Mumpsavax</i>), Rubella (<i>Meruvax II</i>), MMR (<i>MMR-II</i>), Poliovirus inactivated (<i>Ipol</i>), Rabies (<i>Imovax</i> , <i>RabAvert</i>), Vaccinia (<i>DryVax</i>), Varicella (<i>Varivax</i>) |
| Phenol | Preservative, antibacterial | Pneumococcal (<i>Pneumovax-23</i>), Typhoid inactivated (<i>Typhim Vi</i>) Vaccinia (<i>Dryvax</i>) |
| Phenol red (phenolsulfonphthalein) | pH indicator, dye | Rabies (<i>Imovax</i>) |
| 2-Phenoxyethanol | Preservative | DTaP (<i>Infanrix</i> , <i>Daptacel</i>), DTaP-Hep B-IPV (<i>Pediarix</i>), Hepatitis A (<i>Havrix</i>), Hepatitis A-Hepatitis B (<i>Twinrix</i>), Poliovirus inactivated (<i>Ipol</i>), Td (<i>Aventis Pasteur</i>) |
| Phosphate buffers (eg, disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogenphosphate) | Adjust pH | DTaP (most brands), DT (most brands), Hib (<i>Act-Hib</i>), Hepatitis A (<i>Havrix</i>), Hepatitis A-Hepatitis B (<i>Twinrix</i>), Hepatitis B (<i>Engerix-B</i>), Influenza (<i>FluMist</i>), Measles (<i>Attenuvax</i>), Meningococcal (<i>Menactra</i>), Mumps (<i>Mumpsavax</i>), Poliovirus inactivated (<i>Ipol</i>), Rabies (<i>BioRab</i>), Rubella (<i>Meruvax II</i>), MMR (<i>MMR-II</i>), Typhoid inactivated (<i>Typhim Vi</i>), Varicella (<i>Varivax</i>) |
| Polydimethylsiloxane | Antifoaming agent | Typhoid inactivated (<i>Typhim Vi</i>) |
| Polyethylene glycol p-isooctylphenyl ether (Triton X-100) | Nonionic surfactant (viral inactivation) | Influenza (<i>Fluzone</i>) |
| Polymyxin B | Antibacterial | DTaP-Hep B-IPV (<i>Pediarix</i>), Influenza (<i>Fluvirin</i>), Poliovirus inactivated (<i>Ipol</i>), Vaccinia (<i>Dryvax</i>) |
| Polyoxyethylene9-10 nonyl phenol (Triton N-101, octoxynol 9) | Nonionic surfactant (viral inactivation) | Influenza (<i>Fluvirin</i>) |
| Polysorbate 20 | Surfactant | Hepatitis A (<i>Havrix</i>), Hepatitis A-Hepatitis B (<i>Twinrix</i>) |
| Polysorbate 80 | Surfactant | DTaP (<i>Infanrix</i> , <i>Tripedia</i>), DTaP-Hep B-IPV (<i>Pediarix</i>), DTaP-Hib (<i>TriHIBit</i>), Tdap (<i>Boostrix</i>) |
| Potassium glutamate | Stabilizer | Rabies (<i>RabAvert</i>) |

Vaccine Excipient & Media Summary

| Excipients Included in US Licensed Vaccines* | | |
|--|---|--|
| Excipient | Use | Vaccine |
| Sodium acetate | Adjust pH | DT (some brands), Td (some brands) |
| Sodium borate | Adjust pH | Hepatitis A (<i>Vaqta</i>), Hib-Hepatitis B (<i>Comvax</i>) |
| Sodium chloride | Adjust tonicity | Most vaccines, including Anthrax, BCG, Measles, Meningococcal (<i>Menactra</i>), Mumps, MMR, Pneumococcal, Polio inactivated, Rabies, Rubella, Typhoid inactivated, Varicella, Yellow fever, Tdap (<i>Boostrix</i>) |
| Sodium hydroxide | Adjust pH | DT (most brands), Td (most brands) |
| Sorbitol | Stabilizer, solvent | Measles (<i>Attenuvax</i>), Mumps (<i>Mumpsvax</i>), Rubella (<i>Meruvax II</i>), MMR (<i>MMR-II</i>), Yellow fever (<i>YF-Vax</i>) |
| Streptomycin | Antibacterial | Poliovirus inactivated (<i>Ipol</i>), Vaccinia (<i>Dryvax</i>) |
| Sucrose | Stabilizer | DTaP-Hib (<i>TriHIBit</i>), Hib (<i>Act-HIB</i>), Influenza (<i>FluMist</i>), Measles (<i>Attenuvax</i>), Mumps (<i>Mumpsvax</i>), MMR (<i>MMR-II</i>), Typhoid oral (<i>Vivotif</i>), Varicella (<i>Varivax</i>) |
| Thimerosal | Preservative in some multi-dose containers (see package labeling for precise content) | DTaP (some multidose containers), DTaP-Hib (<i>TriHIBit</i>), DT (some multidose containers), Td (some multidose containers), Hepatitis B (some multidose containers), Hib (some multidose containers), Influenza (some multidose containers), Japanese encephalitis (<i>JE-Vax</i>), Meningococcal (<i>Menomune</i>), Rabies (<i>Bio-Rab</i>). Some single-dose containers contain trace amounts of thimerosal from the production process, but substantially lower concentrations than if used as a preservative. Consult product monographs and labeling for details. |
| Urea | Stabilizer | Varicella vaccine (<i>Varivax</i> , refrigerator stable) |
| Vitamins unspecified | Component of growth medium | Anthrax (<i>BioThrax</i>), Rabies (<i>Imovax</i>), Td (Aventis Pasteur) |
| Yeast protein | Component of growth medium | DTaP-Heb B-IPV (<i>Pediarix</i>), Hepatitis A-Hepatitis B (<i>Twinrix</i>), Hepatitis B (<i>Engerix-B</i> , <i>Recombivax-HB</i>), Hib (<i>HibTiter</i>), Hib-Hepatitis B (<i>Comvax</i>) |

* Proprietary names appear in italics.

Vaccine Excipient & Media Summary

| Vaccine-Production Media* | |
|--|---|
| Vaccine Culture Media | Vaccine(s) |
| Bovine protein | DTaP-Hep B-IPV (poliovirus component, <i>Pediarix</i>), Pneumococcal (<i>Pneumovax-23</i>), Typhoid oral (<i>Vivotif</i>) |
| Calf skin | Vaccinia (<i>Dryvax</i>) |
| Chick embryo fibroblast tissue culture | Measles (<i>Attenuvax</i>), Mumps (<i>Mumpsvax</i>), combination vaccines containing them, Rabies (<i>RabA-vert</i>) |
| Chick kidney cells | Influenza (master viruses for <i>FluMist</i>) |
| Chicken embryo (fertilized egg) | Influenza (all brands), Yellow fever (<i>YF-Vax</i>) |
| Cohen-Wheeler, modified (pertussis components) | DTaP (alternate is Stainer-Scholte media) |
| Fenton media containing bovine casein | Tdap (<i>Boostrix</i>) |
| Human diploid tissue culture, MRC-5 | Hepatitis A (<i>Havrix</i> , <i>Vaqta</i>), Hepatitis A-Hepatitis B (<i>Twinrix</i>), Poliovirus inactivated (<i>Poliovax</i>), Rabies (<i>Imovax</i>), Varicella (<i>Varivax</i>) |
| Human diploid tissue culture, WI-38 | Rubella (<i>Meruvax II</i>), combination vaccines containing it, Varicella (<i>Varivax</i>) |
| Lathan medium derived from bovine casein | DTaP (<i>Infanrix</i> , tetanus component), DTaP-Hep B-IPV (<i>Pediarix</i>), Tdap (<i>Boostrix</i>) |
| Linggoud-Fenton medium containing bovine extract | DTaP (<i>Infanrix</i> diphtheria component), DTaP-Hep B-IPV (<i>Pediarix</i>), Tdap (<i>Boostrix</i>) |
| Monkey kidney tissue culture, Vero (Vervet or African green monkeys) | DTaP-Hep B-IPV (poliovirus component, <i>Pediarix</i>), Poliovirus inactivated (<i>Ipol</i>) |
| Mouse brain | Japanese encephalitis (<i>JE-Vax</i>) |
| Mueller-Hinton agar medium | Meningococcal conjugate (<i>Menactra</i>) |
| Mueller-Miller medium | Diphtheria and tetanus vaccines (most brands), meningococcal conjugate (<i>Menactra</i>) |
| Rhesus fetal lung tissue culture | Rabies (<i>BioRab</i>) |
| Stainer-Scholte medium | DTaP (<i>Daptacel</i> , <i>Infanrix</i> , pertussis component), DTaP-Hep B-IPV (<i>Pediarix</i>), Tdap (<i>Boostrix</i>) |
| Soy peptone broth | Pneumococcal (<i>Prennar</i>) |
| Synthetic/semi-synthetic | Anthrax (<i>BioThrax</i>), BCG (<i>Tice</i>), DT (all brands), Td (all brands), Hib (all brands), Meningococcal (<i>Menomune</i>), Pneumococcal (<i>Pneumovax-23</i>), Typhoid inactivated (<i>Typhim Vi</i>) |
| Watson-Scherp medium | Meningococcal conjugate (<i>Menactra</i>) |
| Yeast or yeast extract (typically <i>Saccharomyces cerevisiae</i>) | Hepatitis A-Hepatitis B (<i>Twinrix</i>), Hepatitis B (<i>Engerix-B</i> , <i>Recombivax-HB</i>), Hib (<i>HibTiter</i>), Hib-Hepatitis B (<i>Comvax</i>), Medium for growing <i>Corynebacterium diphtheriae</i> strain C7 (b197) to obtain CRM ₁₉₇ protein for conjugation to polysaccharides (<i>HibTiter</i> , <i>Prennar</i>). |

* Proprietary names appear in italics.

Vaccine Excipient & Media Summary

- References:** Canadian National Advisory Committee on Immunization. Statement on thimerosal. *Can Comm Dis Rep*. 2003;29(ACS-1):1-10.
- CDC. Thimerosal in vaccines: a joint statement of the American Academy of Pediatrics and the Public Health Service. *MMWR*. 1999;48:563-565.
- Grabenstein JD. Immunologic necessities: Diluents, adjuvants, and excipients. *Hosp Pharm*. 1996;31:1387-92,1397-1401.
- Grabenstein JD. Clinical management of hypersensitivities to vaccine components. *Hosp Pharm*. 1997;32:77-84,87.
- Offit PA, Jew RK. Addressing parents's concerns: Do vaccines contain harmful preservatives, adjuvants, additives, or residuals. *Pediatrics*. 2003;112:1394-1401.

Reprinted courtesy of Grabenstein JD. *ImmunoFacts: Vaccines & Immunologic Drugs*. St. Louis, MO: Wolters Kluwer Health, Inc.; 2006.

Vaccine Excipient & Media Summary, Part 2

Excipients Included in U.S. Vaccines, by Vaccine

| Vaccine | Contains |
|--------------------------|--|
| Anthrax (BioThrax) | Aluminum Hydroxide, Amino Acids, Benzethonium Chloride, Formaldehyde or Formalin, Sodium Chloride, Vitamins (unspecified) |
| BCG (Tice) | Lactose, Sodium Chloride |
| DTaP (DAPTACEL) | Aluminum Phosphate, Aluminum Potassium Sulfate, Formaldehyde or Formalin, 2-Phenoxyethanol |
| DTaP (Infanrix) | Aluminum Hydroxide, Formaldehyde or Formalin, Glutaraldehyde, 2-Phenoxyethanol, Polysorbate 80 |
| DTaP (Tripedia) | Aluminum Potassium Sulfate, Formaldehyde or Formalin, Gelatin, Polysorbate 80, Thimerosal* |
| DTaP (Most brands) | Hydrochloric Acid, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate) |
| DTaP/Hib (TriHIBit) | Aluminum Potassium Sulfate, Ammonium Sulfate, Formaldehyde or Formalin, Gelatin, Polysorbate 80, Sucrose, Thimerosal* |
| DTaP/HepB/IPV (Pediarix) | Aluminum Hydroxide, Formaldehyde or Formalin, Glutaraldehyde, Neomycin, 2-Phenoxyethanol, Polymyxin B, Polysorbate 80, Thimerosal*, Yeast Protein |
| DT (Aventis) | Aluminum Potassium Sulfate, Formaldehyde or Formalin |
| DT (Massachusetts) | Aluminum Hydroxide, Formaldehyde or Formalin |
| DT (Some brands) | Glycine, Hydrochloric Acid, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Sodium Acetate, Sodium Hydroxide, Thimerosal (some multidose containers) |
| Hib (ACTHib) | Ammonium Sulfate, Formaldehyde or Formalin, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Sucrose |
| Hib (PedvaxHib) | Aluminum Hydroxyphosphate Sulfate, Sodium Chloride |
| Hib (HibTITER) | Yeast Protein |
| Hib (Some packages) | Lactose |
| Hib/Hep B (Comvax) | Formaldehyde or Formalin, Sodium Borate, Yeast Protein |
| Hep A (Havrix) | Bovine Albumin or Serum, Aluminum Hydroxide, Amino Acids, Formaldehyde or Formalin, MRC-5 Cellular Protein, 2-Phenoxyethanol, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Polysorbate 20 |
| Hep A (Vaqta) | Bovine Albumin or Serum, DNA, Formaldehyde or Formalin, MRC-5 Cellular Protein, Sodium Borate |
| Hep B (Engerix-B) | Aluminum Hydroxide, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Thimerosal*, Yeast Protein |

| Vaccine | Contains |
|--------------------------------|---|
| Hep B (Recombivax) | Yeast Protein |
| HepA/HepB (Twinrix) | Aluminum Hydroxide, Aluminum Phosphate, Amino Acids, Formaldehyde or Formalin, MRC-5 Cellular Protein, Neomycin, 2-Phenoxyethanol, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Polysorbate 20, Thimerosal*, Yeast Protein |
| Influenza (Fluarix) | Egg Albumin (Ovalbumin), Egg Protein, Formaldehyde or Formalin, Gentamicin, Hydrocortisone, Octoxynol-10, α -Tocopheryl Hydrogen Succinate, Polysorbate 80, Sodium Deoxycholate, Thimerosal* |
| Influenza (Fluvirin) | Beta-Propiolactone, Egg Protein, Neomycin, Polymyxin B, Polyoxyethylene 9-10 Nonyl Phenol (Triton N-101, Octoxynol 9), Thimerosal (multidose containers) |
| Influenza (Fluzone) | Egg Protein, Formaldehyde or Formalin, Gelatin, Polyethylene glycol p-isooctylphenyl ether (Triton X-100), Thimerosal (multidose containers) |
| Influenza (FluMist) | Egg Protein, Gentamicin, Monosodium Glutamate, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Sucrose |
| Influenza (varies seasonally) | Bactopeptone |
| IPV (Ipol) | Formaldehyde or Formalin, Neomycin, 2-Phenoxyethanol, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Polymyxin B, Sodium Chloride, Streptomycin |
| Japanese Encephalitis (JE-Vax) | Formaldehyde or Formalin, Gelatin, Mouse Serum Protein, Thimerosal |
| Measles (Attenuvax) | Human Serum Albumin, Bovine Albumin or Serum, Gelatin, Neomycin, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Sodium Chloride, Sorbitol, Sucrose |
| Meningococcal (Menactra) | Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Sodium Chloride |
| Meningococcal (Menomune) | Lactose, Thimerosal (10-dose vials only) |
| Mumps (Mumpsvax) | Human Serum Albumin, Bovine Albumin or Serum, Gelatin, Neomycin, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Sodium Chloride, Sorbitol, Sucrose |
| MMR (MMR-II) | Human Serum Albumin, Bovine Albumin or Serum, Gelatin, Neomycin, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Sodium Chloride, Sorbitol, Sucrose |
| MMRV (ProQuad) | Sucrose, Gelatin, Sodium Chloride, Sorbitol, Monosodium L-glutamate, Human Serum Albumin, MRC-5 Cellular Protein, Neomycin, Bovine Albumin or Serum, Sodium Phosphate Dibasic, Sodium Bicarbonate, Potassium Phosphate Monobasic, Potassium Chloride, Potassium Phosphate Dibasic |
| Pneumococcal (Pneumovax) | Phenol, Sodium Chloride |
| Pneumococcal (Prevnar) | Aluminum Phosphate, Sodium Chloride |

| Vaccine | Contains |
|-----------------------------------|--|
| Rabies (Biorab) | Aluminum Phosphate, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Sodium Chloride, Thimerosal |
| Rabies (Imovax) | Human Serum Albumin, Bovine Albumin or Serum, Beta-Propiolactone, MRC-5 Cellular Protein, Neomycin, Phenol Red (Phenolsulfonphthalein), Sodium Chloride, Vitamins (unspecified) |
| Rabies (RabAvert) | Egg Albumin (Ovalbumin), Bovine Albumin or Serum, Amphotericin B, Beta-Propiolactone, Chlortetracycline, Ethylenediamine-Tetraacetic Acid Sodium (EDTA), Gelatin, Neomycin, Potassium Glutamate, Sodium Chloride |
| Rubella (Meruvax II) | Human Serum Albumin, Bovine Albumin or Serum, Gelatin, Neomycin, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Sodium Chloride, Sorbitol |
| Td (Decavac) | Aluminum Phosphate, Amino Acids, Formaldehyde or Formalin, 2-Phenoxyethanol, Thimerosal (some multidose containers), Vitamins (unspecified) |
| Td (Massachusetts) | Aluminum Hydroxide, Aluminum Phosphate, Formaldehyde or Formalin, Thimerosal (some multidose containers) |
| Td (Some Brands) | Glycine, Sodium Acetate, Sodium Hydroxide |
| Tdap (Adacel) | Aluminum Phosphate, Formaldehyde or Formalin, Glutaraldehyde, 2-Phenoxyethanol, Sodium Chloride |
| Tdap (Boostrix) | Aluminum Hydroxide, Formaldehyde or Formalin, Glutaraldehyde, Polysorbate 80 |
| Typhoid (inactivated – Typhim Vi) | Phenol, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Polydimethylsiloxane, Sodium Chloride |
| Typhoid (oral – TY21a) | Amino Acids, Ascorbic Acid, Gelatin, Lactose, Magnesium Stearate, Sucrose |
| Vaccinia (DryVax) | Bovine Albumin or Serum, Brilliant Green (historic), Chlortetracycline, Glycerin, Neomycin, Phenol, Polymyxin B, Streptomycin, Urea (refrigerator-stable formulation only) |
| Varicella (Varivax) | Bovine Albumin or Serum, Ethylenediamine-Tetraacetic Acid Sodium (EDTA), Gelatin, Monosodium Glutamate, MRC-5 Cellular Protein, Neomycin, Phosphate Buffers (e.g., disodium, monosodium, potassium, sodium dihydrogen phosphate), Sodium Chloride, Sucrose |
| Yellow Fever (YF-Vax) | Egg Protein, Gelatin, Sodium Chloride, Sorbitol |

Where “thimerosal” is marked with an asterisk () it indicates that the product should be considered equivalent to thimerosal-free products. This vaccine may contain trace amounts (<3 mcg) of mercury left after post-production thimerosal removal, but these amounts have no biological effect.

JAMA 1999;282(18) and *JAMA* 2000;283(16)

Adapted from Grabenstein JD. *ImmunoFacts: Vaccines & Immunologic Drugs*. St. Louis, MO: Wolters Kluwer Health Inc.; 2006 with additional content from individual products’ package inserts.

Thimerosal Content in Some US Licensed Vaccines
updated September 13, 2005

| Vaccine | Brand Name | Manufacturer | Thimerosal Concentration(1) | Mercury mcg/0.5 ml | |
|------------------------------|--|-----------------------------|-----------------------------|--------------------|----|
| Anthrax | Biothrax | BioPort Corp | 0 | 0 | |
| DTaP | Tripedia | sanofi pasteur | * | * | |
| | Infanrix | GlaxoSmithKline | 0 | 0 | |
| | Daptacel | sanofi pasteur | 0 | 0 | |
| DTaP-HepB-IPV | Pediarix | GlaxoSmithKline | * | * | |
| DTaP-Hib | TriHIBit | sanofi pasteur | * | * | |
| DTwP | All Products | | .01% | 25 | |
| DT | Diphtheria & Tetanus Toxoids Adsorbed USP | multi-dose | .01% | 25 | |
| | | single dose | * | * | |
| Td | Tetanus and Diphtheria Toxoids Adsorbed | sanofi pasteur | * | * | |
| Tdap | ADACEL | sanofi Pasteur | 0 | 0 | |
| | Boostrix | GlaxoSmithKline | 0 | 0 | |
| Tetanus Toxoid | Tetanus Toxoid Adsorbed USP | | .01% | 25 | |
| | Tetanus Toxoid Adsorbed Adult Use | sanofi pasteur | .01% | 25 | |
| | Booster | | .01% | 25 | |
| Hib | ActHIB /OmniHib | sanofi pasteur | 0 | 0 | |
| | HibTITER | Wyeth-Ayerst | 0 | 0 | |
| | PedvaxHIB liquid (2) | Merck | 0 | 0 | |
| Hib-HepB | Comvax (3) | Merck | 0 | 0 | |
| Hepatitis A | Havrix | GlaxoSmithKline | 0 | 0 | |
| | Vaqta adult/pediatric | Merck | 0 | 0 | |
| Hepatitis B | Engerix-B preservative free | GlaxoSmithKline | * | * | |
| | Recombivax HB preservative free | Merck | 0 | 0 | |
| Hep A-B | Twinrix | GlaxoSmithKline | * | * | |
| Influenza 2004 /5 Formula | | prefilled syringe (0.25 mL) | * | * | |
| | Fluzone | prefilled syringe (0.5mL) | sanofi pasteur | .01% | 25 |
| | | multi-dose (5 mL) | | .01% | 25 |
| | Fluvirin preservative free | | * | * | |
| | Fluvirin | Evans | .01% | 25 | |
| FluMist | MedImmune | 0 | 0 | | |
| 2005-6 Formula | Fluarix | GlaxoSmithKline | * | * | |
| IPV | IPOL | sanofi pasteur | 0 | 0 | |
| Meningococcal | Menactra | sanofi Pasteur | 0 | 0 | |
| | MENOMUNE-A/C/Y/W-135 | multi-dose | sanofi pasteur | .01% | 25 |
| single dose | | | * | * | |
| MMR | M-M-R II | Merck | 0 | 0 | |
| MMR-Varicella | ProQuad | Merck | 0 | 0 | |
| Pneumococcal | Prevnar | Wyeth-Ayerst | 0 | 0 | |
| | Pneumovax 23 | Merck | 0 | 0 | |
| Rabies | RabAvert | Chiron | 0 | 0 | |
| | IMOVAX | sanofi pasteur | 0 | 0 | |
| Typhoid Fever | Typhim Vi | sanofi pasteur | 0 | 0 | |
| | Vivotif | Berna Biotch | 0 | 0 | |
| Varicella | Varivax | Merck | 0 | 0 | |
| Yellow Fever | YF-VAX | sanofi pasteur | 0 | 0 | |

1. A concentration of 1:10,000 is equivalent to a 0.01% concentration. Thimerosal is approximately 50% Hg by weight. A 1:10,000 concentration contains 25 micrograms of Hg per 0.5 mL.

2. A previously marketed lyophilized preparation contained 0.005% thimerosal.

3. COMVAX is not approved for use under 6 weeks of age because of decreased response to the Hib component.

* This product should be considered equivalent to thimerosal-free products. The trace amounts (<0.3 mcg) of mercury left after post-production thimerosal removal have no biological effect. JAMA 1999;282(18) and JAMA 2000;283(16).



Pediatric/VFC Vaccine Price List – 11/8/05

| Vaccine | Brandname/ Tradename | Packaging | CDC Cost/ Dose | Private Sector Cost/ Dose | Contract End Date | Manufacturer |
|---|-------------------------|--|----------------------|------------------------------------|----------------------|-----------------|
| DTaP/ | Tripedia® DAPTACEL® | 10 pack - 1 dose vials | \$12.25 | \$21.40 | 3/31/06 | sanofi pasteur |
| | | 10 pack - 1 dose vials | \$12.75 | \$22.04 | | |
| DTaP/ | Infanrix® | 10 pack - 1 dose vials | \$12.75 | \$20.96 | 3/31/06 | GlaxoSmithKline |
| | | 5 pack - 1 dose T-L syringes. No Needle | \$12.75 | \$21.44 | | |
| DTaP-Hep B-IPV* | Pediatrix® | 10 pack - 1 dose vials | \$38.34 | \$70.72 | 3/31/06 | GlaxoSmithKline |
| | | 5 pack - 1 dose T-L syringes. No Needle | \$38.34 | \$70.72 | | |
| DTaP-Hib # | TriHIBit® | 5 pack - 1 dose vials | \$24.62 | \$41.72 | 3/31/06 | sanofi pasteur |
| e-IPV• | IPOL® | 10 dose vials | \$10.42 | \$21.80 | 3/31/06 | sanofi pasteur |
| Hepatitis B-Hib^ | COMVAX® | 10 pack - 1 dose vials | \$24.50 | \$43.56 | 3/31/06 | Merck |
| Hepatitis A Pediatric• | VAQTA® | 10 pack - 1 dose vials | \$12.15 | \$30.37 | 3/31/06 | Merck |
| Hepatitis A Pediatric• | Havrix® | 1 dose vials | \$12.10 | \$28.63 | 3/31/06 | GlaxoSmithKline |
| | | 10 pack - 1 dose vials | \$12.10 | \$27.41 | | |
| | | 5 pack - 1 dose T-L syringes. No Needle | \$12.10 | \$27.41 | | |
| Hepatitis A-Hepatitis B 18 only^ | Twinrix® | 10 pack - 1 dose vials | \$36.91 | \$78.16 | 3/31/06 | GlaxoSmithKline |
| | | 5 pack - 1 dose T-L syringes, No Needle | \$36.91 | \$78.42 | | |
| Hepatitis B• Pediatric/Adolescent | ENGERIX B® | 1 dose vials | \$9.00 | \$21.37 | 3/31/06 | GlaxoSmithKline |
| | | 10 pack - 1 dose vials | \$9.00 | \$21.37 | | |
| | | 5 pack - 1 dose T-L syringes, No Needle | \$9.00 | \$21.37 | | |
| Hepatitis B• Pediatric/Adolescent | RECOMBIVAX HB® | 10 pack - 1 dose vials | \$9.00 | \$23.20 | 3/31/06 | Merck |
| Hepatitis B 2 dose• Adolescent (11-15) | RECOMBIVAX HB® | 10 pack - 1 dose vials | \$24.25 | \$59.09 | 3/31/06 | Merck |
| Hib• | PedvaxHIB® | 10 pack - 1 dose vials | \$10.22 | \$22.77 | 3/31/06 | Merck |
| Hib• | ActHIB® | 5 pack - 1 dose vials | \$7.664 | \$22.53 | 3/31/06 | sanofi pasteur |
| Hib• | HibTITER® | 5 pack - 1 dose vials | \$7.86 | \$22.86 | 3/31/06 | Wyeth Vaccines |
| Meningococcal Conjugate (Groups A, C, Y and W- 135) | Menactra™ | 1 dose vials | \$68.00 | \$82.00 | 3/31/06 | sanofi pasteur |
| | | 5 pack - 1 dose vials | \$68.00 | \$82.00 | | |
| MMR/ | MMRII® | 10 pack - 1 dose vials | \$16.67 | \$40.37 | 3/31/06 | Merck |
| Pneumococcal 7-valent• (Pediatric) | Prevnar® | 5 pack - 1 dose vials | \$54.12 | \$65.95 | 3/31/06 | Wyeth/Lederle |
| Tetanus & Diphtheria Toxoids^ | DECAVAC™ | 10 pack - 1 dose syringes No Needle | \$15.90 | \$17.50 | 3/31/06 | sanofi pasteur |

| Vaccine | Brandname/ Tradename | Packaging | CDC Cost/ Dose | Private Sector Cost/ Dose | Contract End Date | Manufacturer |
|---|-------------------------|---|----------------------|------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Tetanus Toxoid, Reduced Diphtheria Toxoid and Acellular Pertussis/ | BOOSTRIX | 10 pack - 1 dose vials | \$28.75 | \$35.25 | 3/31/06 | GlaxoSmithKline |
| | | 5 pack - 1 dose TL syringes, No Needle | \$28.75 | \$35.25 | | |
| Tetanus Toxoid, Reduced Diphtheria Toxoid and Acellular Pertussis/ | ADACEL | 10 pack - 1 dose vials | \$30.75 | \$35.75 | 3/31/06 | sanofi pasteur |
| Varicella• | Varivax® | 10 pack - 1 dose vials | \$52.25 | \$66.81 | 3/31/06 | Merck |
| / Vaccine cost includes \$2.25 dose Federal Excise Tax # Vaccine cost includes \$3.00 per dose Federal Excise Tax ^ Vaccine cost includes \$1.50 per dose Federal Excise Tax * Vaccine cost includes \$3.75 per dose Federal Excise Tax • Vaccine cost includes \$0.75 per dose Federal Excise Tax ✕ Vaccines which contain Thimerosal as a preservative | | | | | | |

Find current Vaccine Price Lists online at
www.cdc.gov/nip/vfc/cdc_vac_price_list.htm

Adult Vaccine Price List – 11/8/05

| Vaccine | Brandname/ Tradename | Packaging | CDC Cost/ Dose | Private Sector Cost/ Dose | Contract End Date | Manufacturer |
|---|--|---|----------------------|------------------------------------|-------------------------|---|
| Hepatitis A Adult• | VAQTA® | 1 dose vials | \$18.50 | \$63.51 | 6/30/06 | Merck |
| | | 10 pack - 1 dose vials | \$18.50 | \$59.99 | | |
| Hepatitis A Adult• | Havrix® | 1 dose vials | \$18.50 | \$56.17 | 6/30/06 | GlaxoSmithKline |
| | | 5 pack - 1 dose T-L syringes, No Needle | \$18.50 | \$54.98 | | |
| Hepatitis A-Hepatitis B Adult^ | Twinrix® | 10 pack - 1 dose vials | \$36.91 | \$78.16 | 6/30/06 | GlaxoSmithKline |
| | | 5 pack - 1 dose T-L syringes, No Needle | \$36.91 | \$78.42 | | |
| Hepatitis B-Adult• | RECOMBIVAX HB® | 1 dose vials | \$19.36 | \$59.70 | 6/30/06 | Merck |
| | | 10 pack - 1 dose vials | \$21.23 | \$59.09 | | |
| Hepatitis B-Adult• | ENGERIX-B® | 1 dose vials | \$24.25 | \$51.38 | 6/30/06 | GlaxoSmithKline |
| | | 5 pack - 1 dose T-L syringes, No Needle | \$24.25 | \$50.35 | | |
| Pneumococcal Polysaccharide (23 Valent) | Pneumovax® | 10 pack of 5 dose vials | \$14.00 | \$24.19 | 6/30/06 | Merck |
| Tetanus & Diphtheria Toxoidsx^ | Tetanus & Diphtheria Toxoids Adsorbed for Adults | 15 dose vials | \$9.75 | \$14.99 | 6/30/06 | Massachusetts Biologic Labs (Henry Schein Inc.) |

/ Vaccine cost includes \$2.25 dose Federal Excise Tax
Vaccine cost includes \$3.00 per dose Federal Excise Tax
^ Vaccine cost includes \$1.50 per dose Federal Excise Tax
* Vaccine cost includes \$3.75 per dose Federal Excise Tax
• Vaccine cost includes \$0.75 per dose Federal Excise Tax
x Vaccines which contain Thimerosal as a preservative

Influenza Vaccine Price List – 11/8/05

| Vaccine | Brandname/ Tradename | Packaging | CDC Cost/ Dose | Private Sector Cost/ Dose | Contract End Date | Manufacturer |
|---------------|---|---------------------------|----------------------|------------------------------------|-------------------------|----------------|
| Influenza x • | Fluzone® | 10 dose vials | \$9.71 | \$10.70 | 2/28/06 | sanofi pasteur |
| Influenza • | Fluzone® Pediatric dose Preservative-free | 10 pack - 1 dose syringes | \$12.02 | \$13.00 | 2/28/06 | sanofi pasteur |
| | | 10 pack - 1 dose sprayers | \$17.24 | \$18.95 to \$19.95 | | |
| Influenza • | FluMist® | 10 pack - 1 dose sprayers | \$17.24 | \$18.95 to \$19.95 | 2/28/06 | MedImmune |

/ Vaccine cost includes \$2.25 dose Federal Excise Tax
Vaccine cost includes \$3.00 per dose Federal Excise Tax
^ Vaccine cost includes \$1.50 per dose Federal Excise Tax
* Vaccine cost includes \$3.75 per dose Federal Excise Tax
• Vaccine cost includes \$0.75 per dose Federal Excise Tax
x Vaccines which contain Thimerosal as a preservative

Translations of Foreign-Language Terms

Table 1: Vaccines and Biologics Used in the U.S. and Foreign Markets. This table lists many vaccine products that are (or have been) used in the U.S. and in international markets. It is organized alphabetically by product or trade name. Products known to be no longer in use are marked with an asterisk (*).

Table 2: Translation of Vaccine-Related Terms. This table contains many terms found on immunization records of persons vaccinated in foreign countries, along with their English equivalents. In many cases the term refers to the name of the disease.

Table 3: Vaccine-Related Terms using the Cyrillic Alphabet. This table lists Russian and Ukrainian words using the Cyrillic alphabet. Transliteration of Cyrillic characters into Latin letters is difficult, because there is no international agreement among experts on a unified system of converting from the Cyrillic to the Latin alphabet.

Table 4: Translation of Disease Terms into Several Indo-European Languages and Somali.

Table 5: Translation of Disease Terms into Western European and Scandinavian Languages.

These tables were originally developed by the Minnesota Department of Health Immunization Program, and are now maintained and available online through the Immunization Action Coalition

(<http://www.immunize.org/izpractices/p5120.pdf> and
<http://www.immunize.org/izpractices/p5121.pdf>).

Thanks also to the Washington State Department of Health's Immunization Manual (<http://www.doh.wa.gov/cfh/immunize/documents/schmanul.pdf>), Appendix E.

These lists are not comprehensive and, although we have checked and rechecked our sources, we do not claim complete accuracy.

Table 1: Vaccines and Biologics Used in U.S. and International Markets

This table lists many vaccine products that are (or have been) used in the U.S. and in international markets. While we have checked and rechecked our sources for this information, we do not claim complete accuracy. **November 2004**

| Product or Trade name | Antigen(s) | Manufacturer (country) |
|------------------------------|---|--|
| A.D.T. | Diphtheria, tetanus (adsorbed) | Commonwealth (Australia) |
| A.K.D.S. | Diphtheria, tetanus, pertussis | _____ (U.K.) |
| AC Vax | Meningococcus (polysaccharide) | GSK (U.K.) |
| Acel-Imune * | Diphtheria, tetanus, (acellular) pertussis | WYE (U.S.) |
| Acelluvax | Pertussis (acellular) | Chiron (Italy) |
| ACTAcel | Diphtheria, tetanus, pertussis, Hib | AVP (Argentina) |
| ActHIB | Haemophilus influenzae type b (PRP-T) | AVP (U.S.) |
| Adimvira A+B | Influenza (whole virus) | Imuna |
| Admun | Influenza (whole virus) | Duncan |
| Admune GP | Influenza (whole virus) | Duncan |
| Agrippal | Influenza | Socopharm |
| Aimmunogen | Hepatitis A (inactivated) | Chemo-Sero-Therapeutic Resh Inst (Japan) |
| Aldiana | Diphtheria (absorbed) | Sevac (Czechoslovakia) |
| Alditeana | Diphtheria, tetanus (absorbed) | Sevac (Czechoslovakia) |
| Alditerpera | Diphtheria, tetanus (adsorbed), pertussis | Sevac (Czechoslovakia) |
| Alorbat | Influenza (whole virus) | Asta Pharma |
| Alteana Sevac | Tetanus | Institute of Sera and Vaccines |
| Amaril | Yellow fever | AVP (France) |
| AMC | <i>Haemophilus influenzae</i> , type b | _____ (Cuba) |
| Anadiferall | Diphtheria (adsorbed) | CHIR (Italy) |
| Anatetall | Tetanus (adsorbed) | CHIR (Italy) |
| Arilvax | Yellow fever | MEDI (U.K.) |
| Attenuvax * | Measles (live, further attenuated) | MRK (U.S.) |
| AVAC-1, AVA | Anthrax | (for U.S. military use) |
| AVAXIM | Hepatitis A | AVP (_____) |
| B-CAPSA * | <i>Haemophilus influenzae</i> type b (polysaccharide, 1987 to 1989) | Mead Johnson (U.S.) |
| BayGam | Human immunoglobulin | Bayer Corporation (U.S.) |
| BayHep B | Hepatitis B immune globulin (human) | Bayer Corporation (U.S.) |
| BayRab | Rabies immune globulin | Bayer Corporation (U.S.) |
| BayTet | Tetanus immune globulin (human) | Bayer Corporation (U.S.) |

* = product no longer distributed in U.S.

| Product or Trade name | Antigen(s) | Manufacturer (country) |
|-------------------------|--|--|
| B-CAPSA | <i>Haemophilus influenzae</i> type b (1987-1989) | Mead Johnson |
| BCG | Tuberculosis | Multiple manufacturers and countries |
| Begrivac | Influenza (split virus) | CHIR (Germany) |
| Betagen | Hepatitis B | AVP |
| B-Hepavac II | Hepatitis B | Merck |
| Biaflu Zonale | Influenza (whole virus) | Farmabiagini |
| Biavax II * | Rubella, mumps (live) | MRK (U.S.) |
| Biavax * | Rubella, mumps (live) | MRK (U.S.) |
| BIG | Botulism immune globulin (not a vaccine) | |
| Biken-HB | Hepatitis B (recombinant) | BIK (Japan) |
| Bimmugen | Hepatitis B (recombinant, adsorbed, yeast derived) | Chemo-Sero-Therapeutic Resh Inst (Japan) |
| BioThrax | Anthrax (adsorbed) | BPT (U.S.) |
| Biviraten Berna | Measles, mumps (live) | BER (Switzerland) |
| BVAC | Botulinum antitoxin | (for U.S. military use) |
| C.D.T. | Diphtheria, tetanus (pediatric, adsorbed) | Commonwealth (Australia) |
| Celluvax | Pertussis (acellular) | CHIR (Italy) |
| Cendevax * | Rubella (live) 3/70 to 1976 | RIT/SmithKline & French (U.S.) |
| Certiva * | Diphtheria, tetanus, (acellular) pertussis | Baxter Hyland (U.S.) |
| Cocquelucheau | Pertussis (adsorbed) | AVP (France) |
| Comvax | Hepatitis B, <i>Haemophilus influenzae</i> type b | MRK (U.S.) |
| Daptacel | Diphtheria, tetanus, (acellular) pertussis | AVP (U.S.) |
| D.S.D.P.T. | Diphtheria, tetanus, pertussis (adsorbed) | Dong Shin Pharm (Korea) |
| D.T. Bis Rudivax | Diphtheria, tetanus, rubella | AVP (France) |
| Di Te Per Pol Impfstoff | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio | BER (Switzerland) |
| Di-Te-Pol | Diphtheria, tetanus, polio | Statens Seruminstitut (Denmark) |
| Dif-Tet-All | Diphtheria, tetanus | CHIR (Italy) |
| DIFTAVAX | Diphtheria, tetanus | AVP (_____) |
| DiTe Anatoxal | Diphtheria, tetanus (adsorbed) | BER (Switzerland) |
| Ditoxim | Diphtheria, tetanus (adsorbed) | Dong Shin Pharm (Korea) |
| Double Anigen B.I. | Diphtheria, tetanus | Bengal Immunity Co (India) |
| Dryvax | Smallpox | WYE (U.S.) |
| DT | Diphtheria, tetanus (for pediatric use) | AVP (U.S.) |
| DT * | Diphtheria, tetanus (for pediatric use) | WYE (U.S.) |

* = product no longer distributed in U.S.

Appendix B

| Product or Trade name | Antigen(s) | Manufacturer (country) |
|-----------------------|---|--|
| DTPolio | Diphtheria, tetanus, polio | AVP |
| DT TAB | Diphtheria, tetanus, <i>Salmonella typhi</i> , <i>Paratyphi A & B</i> | AVP (France) |
| DTaP (generic) | Diphtheria, tetanus, (acellular) pertussis | AVP, WYE, GSK (U.S.) |
| DTwP (generic) * | Diphtheria, tetanus, (whole-cell) pertussis | AVP, WYE, GSK (U.S.) |
| Dual Antigen SII | Diphtheria, tetanus (adsorbed) | Serum Institute of India (India) |
| Ecolarix * | Measles, rubella (live) | RIT/SmithKline (U.S.) |
| eIPV | Polio (inactivated, enhanced potency) | AVP (U.S.) |
| Elvarix | Influenza (split virus) | VEB Sachsches Serumwerk Dresden |
| Encepur | Tick-borne encephalitis | Chiron (Europe) |
| Engerix-B | Hepatitis B | GSK (U.K., U.S.) |
| Enivac-HB | Hepatitis B (Recombinant DNA) | Centro de Ingenieria Genetica Y Biotecnologia (Cuba) |
| Enterovaccino | Typhoid (IM) | Isi |
| Epaxal Berna | Hepatitis A - virosomal vaccine | BER (Switzerland) |
| Ervax | Rubella (live) | GSK (Mexico) |
| Ervevax RA 27/3 | Rubella (live) | GSK (Belgium) |
| Esavalenti | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib, hepatitis B | _____ (Italy) |
| Euvax-B | Hepatitis B (recombinant DNA) | LG Chemical (South Korea) |
| Flu Shield * | Influenza | WYE (U.S.) |
| Fluad, Agrippal-S1 | Influenza | CHIR (Italy) |
| Fluarix | Influenza | GSK |
| Flubron | Influenza (whole virus) | Pfizer |
| FluMist | Influenza (live, attenuated, intranasal) | MEDI (U.S.) |
| Fluogen * | Influenza | PD (U.S.) |
| Fluvirin | Influenza | EVN (U.S.) |
| Fluvirine | Influenza | CellTech Pharma SA |
| Fluzone | Influenza | AVP (U.S.) |
| FOH-M | Polio (Inactivated) | (Russia) |
| FrocuoOke | Polio (Inactivated) | (Russia) |
| FSME-IMMUNE | Tick-borne encephalitis | Baxter (Austria) |
| Funed-CEME | Diphtheria, tetanus, pertussis | Belo Horizonte (Brazil) |
| Gen H-B-Vax | Hepatitis B | Merck-Behringwerke |
| GenHevac B Pasteur | Hepatitis B | AVP (_____) |

* = product no longer distributed in U.S.

| Product or Trade name | Antigen(s) | Manufacturer (country) |
|---------------------------------------|---|--|
| Gripax | Influenza (whole virus) | Hebrew University |
| Gripe | Influenza (whole virus) | (Spain) |
| Gripovax | Influenza (whole virus) | GSK |
| Gunevax | Rubella | CHIR (Italy) |
| HAVpur | Hepatitis A | Chiron (Germany) |
| Havrix | Hepatitis A | GSK (U.K., U.S.) |
| H-BIG | Hepatitis B immune globulin | NABI, Bayer Corporation (U.S.) |
| HB Vax Pro | Hepatitis B | AVP |
| HbOC | Chemical abbreviation for HibTITER | WYE (U.S.) |
| HBV | Hepatitis B (recombinant) | KGC (Japan) |
| Hepacare | Hepatitis B (recombinant) | Medeva |
| Hepaccine-B | Hepatitis B (plasma derived) | Chiel Jedang (South Korea) |
| Hepavax-B | Hepatitis B (plasma derived) | Korea Green Cross (South Korea) |
| Hepavax-Gene | Hepatitis B (recombinant DNA) | Korea Green Cross (South Korea) |
| Heprecomb | Hepatitis B (yeast derived) | BER (Switzerland) |
| Heptavax B * | Hepatitis B (plasma-derived) 1982 to ____ | MRK (U.S.) |
| Hevac B | Hepatitis B (plasma derived) | AVP (France) |
| Hexavac | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, hepatitis B, Hib | AVP (Europe) |
| Hiberix | Hib conjugate | |
| HIBest | <i>Haemophilus influenzae</i> type b | AVP |
| HibTITER | <i>Haemophilus influenzae</i> type b (HbOC) | WYE (U.S.) |
| Hinkuys karokoe | Pertussis (adsorbed) | Natl. Public Health Institute (Finland) |
| HPV-77; DK-5 | Rubella (live) 1969-1979 | MRK (U.S.) |
| HPV-77; DK-12 | Rubella (live) 1970-1973 | MRK (U.S.) |
| HRIG | Rabies immune globulin | AVP; Bayer Corporation (U.S.) |
| Humotet-anti Tetanus | Tetanus | Wellcome (U.K.) |
| Hyper-Tet (now called "BayTet") | Tetanus immune globulin | Bayer Corporation (U.S.) |
| IBV | Polio (inactivated) | Statens Seruminstitut (Denmark) |
| Immugrip | Influenza | Pierre Fabre Médicament |
| Immune Globulin Intramuscular (Human) | Broad-spectrum immune globulins | MA, BPT, New York Blood Ctr, Bayer Corporation, CEN (U.S.) |
| Immunit | Pneumococcal (polysaccharide) | Sidus |
| Imogam Rabies - HT | Rabies immune globulin | AVP (U.S.) |

* = product no longer distributed in U.S.

Appendix B

| Product or Trade name | Antigen(s) | Manufacturer (country) |
|----------------------------|--|---|
| Imovax | Rabies | AVP (U.S.) |
| Imovax Parotiditis | Mumps | AVP (France) |
| Imovax Polio | Polio | AVP (France) |
| Imovax Sarampion | Measles | AVP (France) |
| Imovax D.T. | Diphtheria, tetanus | AVP (_____) |
| Imovax Gripe | Influenza | AVP (_____) |
| Imovax R.O.R. | Measles, rubella, mumps (live) | AVP (France) |
| Imovax Rubeola | Measles | AVP (International) |
| Imovax Mumps | Mumps | AVP (_____) |
| Imovax Oreillons | Mumps | AVP (France) |
| Imovax Rabies I.D. | Rabies vaccine (HDCV) | AVP (U.S.) |
| Imovax Rabies I.M. | Rabies vaccine (HDCV) | AVP (U.S.) |
| Infanrix | Diphtheria, tetanus, (acellular) pertussis | GSK (Belgium, U.S.) |
| Infanrix Hexa | DTaP, polio, Hib, hepatitis B | GSK (France) |
| Infanrix Quinta | DTaP, polio, Hib | GSK (France) |
| Infanrix Tetra | DTaP, polio | GSK (France) |
| Inflexal | Influenza | Swiss Serum and Vaccine Institute |
| Influmix | Influenza (whole virus) | Schiapparelli |
| Influpozzi Zonale | Influenza (whole virus) | Ivp |
| Influsplit SSW | Influenza (split virus) | VEB Sachseches Serumwerk Dresden |
| Influvac | Influenza | Solvay-Pharma |
| Invirin | Influenza (whole virus) | GSK |
| Ipad TP | Tetanus, polio | AVP (France) |
| IPOL | Polio (enhanced potency, inactivated) | AVP (U.S.) |
| IPV | Polio (inactivated) | General term for inactivated polio vaccine |
| Isiflu Zonale | Influenza (whole virus) | Isi |
| Istivac | Influenza | AVP (_____) |
| JE-VAX | Japanese encephalitis | AVP (U.S.) |
| Kaksoisrokote Dubbelvaccin | Diphtheria, tetanus (adsorbed) | Natl. Public Health Institute (Finland) |
| Kikhoste-Vaksine | Pertussis | Statens Institutt for Folkehelse (Norway) |
| Krztuscowi | Pertussis | (Poland) |
| Ksztu | Pertussis | (Poland) |
| Lancy Vaxina * | Smallpox | Swiss Serum and Vaccine Institute (Switzerland) |

* = product no longer distributed in U.S.

| Product or Trade name | Antigen(s) | Manufacturer (country) |
|-----------------------|--|----------------------------------|
| Lavantuu tirokote | Typhoid | Central Pub Health Lab (Finland) |
| Liovax * | Smallpox | CHIR (Italy) |
| Lirubel * | Measles, rubella (live) 4/74 to 6/78 | Dow/PitneyMoore (U.S.) |
| Lirugen | Measles | AVP (Int'l) |
| Lirugen * | Measles (live) 2/65 to 6/78 | Dow (U.S.) |
| LM - 3 RIT | Measles, mumps, rubella (live) | Dong Shin Pharm (Korea) |
| LM - 2 RIT | Measles, mumps (live) | Dong Shin Pharm (Korea) |
| LTEANAS Imuna | Tetanus (adsorbed) | Imuna sp. (Slovakia) |
| LYMERix * | Lyme disease | GSK (U.S.) |
| Lyovac Attenuvax * | Measles (live, attenuated) | MRK (U.S.) |
| Lyovac Meruvax * | Rubella (live) | MRK (U.S.) |
| M-R Vax II * | Measles, rubella (live) | MRK (U.S.) |
| M-Vax * | Measles (live) 5/63 to 1979 | WYE (U.S.) |
| Masern-Impfstoff SSW | Measles (live) | _____ (Germany) |
| Measles Vaccine DK3 * | Measles (live) 1964 to 1972 | Philips Roxane, Inc. (U.S.) |
| Measles * | Measles (inactivated) 1963 to 1966 Measles (live) 12/64 to 1974 | Eli Lilly (U.S.) |
| Mencevax A | Meningococcus (polysaccharide) (Group A) | SmithKline/RIT (Belgium) |
| Mencevax AC | Meningococcal quadravalent | |
| Meningitec | Meningococcus (conjugate) (Group C) | WYE (U.K., Australia) |
| Meninvact | Meningococcus (conjugate) (Group C) | AVP |
| Menjugate | Meningococcus (conjugate) (Group C) | Socopharm |
| Menomune-A/C/Y/W-135 | Meningococcus (polysaccharide) (Groups A, C, Y, W-135) | AVP (U.S.) |
| Menpovax 4 | Meningococcus (polysaccharide) (Groups A & C) | CHIR (Italy) |
| Menpovax A+C | Meningococcus (Groups A & C) | CHIR (Italy) |
| Meruvax * | Rubella (live) 6/69 to _____ | MRK (U.S.) |
| Meruvax II | Rubella (live) | MRK (U.S.) |
| Mevilin-L * | Measles (live) | Glaxo Operations |
| MFV | Influenza (whole virus) | Servier |
| MFV-Ject | Influenza (whole virus) | AVP |
| MMR * | Measles, mumps, rubella (live) 6/71 to _____ | MRK (U.S.) |
| MMR (generic) * | Measles, mumps, rubella (live) 4/74 to 6/78 | Dow Chemical (U.S.) |
| M-M-R II | Measles, mumps, rubella (live) | MRK (U.S.) |

* = product no longer distributed in U.S.

Appendix B

| Product or Trade name | Antigen(s) | Manufacturer (country) |
|-----------------------|--|---|
| Moniarix | Pneumococcal (polysaccharide) | SmithKline/RIT (Belgium) |
| Monovax | BCG | AVP |
| Mopavac Sevac | Measles, mumps (live, attenuated) | Institute of Sera and vaccines (Czechoslovakia) |
| MOPV * | Polio (live, Sabin, monovalent types I, II, III) | WYE (U.S.) |
| Morbilvax | Measles (live, attenuated) | CHIR (Italy) |
| Morubel | Measles, rubella (live, attenuated) | CHIR (Italy) |
| Moruman Berna | Measles immunglobulin | BER (Switzerland) |
| Morupar | Measles, mumps, rubella (live, attenuated) | CHIR (Italy) |
| Movivac | Measles (live, attenuated) | _____ (Czechoslovakia) |
| M-R VAX * | Measles, rubella (live) 7/71 to _____ | MRK (U.S.) |
| Mumaten Berna | Mumps (live) | BER (Switzerland) |
| Mumps (generic) * | Mumps (live) 4/74 to 6/78 | Dow Chemical (U.S.) |
| Mumps (generic) * | Mumps (inactivated) 1950 to 1978 | WYE (U.S.) |
| Mumps (generic) * | Mumps (inactivated) 1950 to 1977 | Eli Lilly (U.S.) |
| Mumpsvax * | Mumps (live) | MRK (U.S.) |
| Munevan | Influenza (whole virus) | Medeva |
| Mutagrip | Influenza | AVP (_____) |
| Nabi-HB | Hepatitis B immune globulin | NABI (U.S.) |
| Neis Vac-C | Meningococcus (conjugate) (Group C) | Shire Biologics (Canada) |
| Neotyf | Typhoid (oral) | Biocine |
| Nivgrip | Influenza (whole virus) | Nicolau Institute of Virology |
| NorHOMHerHTA | Polio (Inactivated) | (Russia) |
| Nothav | Hepatitis A | CHI (Italy) |
| Okarix | Varicella. live attenuated | AVP |
| OmniHIB * | <i>Haemophilus influenzae</i> type b (PRP-T) | GSK, AVP (U.S.) |
| OPV | General term for oral polio vaccine | |
| Orecchioni | Mumps | (Italy) |
| Orimune * | Polio vaccine (oral, trivalent) | WYE (U.S.) |
| Ospa | Smallpox | (Poland) |
| Pariorix | Mumps (live) | SmithKline/RIT (Belgium) |
| Passjura | Mumps | (Sweden) |
| Pavivac-Sevac | Mumps (live) | Institute of Immunology (Croatia) |
| PCV, PCV7 | General term for pneumococcal conjugate (7-valent) | |

* = product no longer distributed in U.S.

| Product or Trade name | Antigen(s) | Manufacturer (country) |
|------------------------|--|------------------------|
| Pediacel | DTaP, Hib, IPV | (Europe) |
| Pediarix | Diphtheria, tetanus, (acellular) pertussis, hepatitis B, IPV | GSK (U.S.) |
| PedvaxHIB | <i>Haemophilus influenzae</i> type b (PRP-OMP) | MRK (U.S.) |
| Penta | Diphtheria, tetanus, (acellular) pertussis, Hib, IPV | AVP (Canada) |
| PENT-HIBest | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib | AVP |
| Pentacel | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib | AVP (Canada) |
| Pentacoq | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib | AVP (_____) |
| PENTAct-HIB | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib | AVP (_____) |
| Pentavac | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib | AVP (_____) |
| Pentavalente | Diphtheria, tetanus, pertussis, hepatitis B, Hib | _____ (Mexico) |
| Pentavalenti | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib OR Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, hepatitis B | _____ (Italy) |
| Pfizer Vax-Measles K * | Measles (inactivated) 3/63 to 1970 | Pfizer (U.S.) |
| Pfizer Vax-Measles L * | Measles (live) 2/65 to 1970 | Pfizer (U.S.) |
| Pluserix | Measles, mumps, rubella | GSK (_____) |
| Pneumopur | Pneumococcal (polysaccharide) | Chiron (Germany) |
| Pneumovax 23 | Pneumococcal (polysaccharide) | MRK (U.S.) |
| PNU-IMUNE 23 * | Pneumococcal (polysaccharide) | WYE (U.S.) |
| POLIAcel | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, HIB | AVP (Argentina) |
| PPV, PPV23 | General term for pneumococcal polysaccharide (23-valent) | |
| Prevenar | Pneumococcal (7-valent, conjugate) | WYE (France) |
| Previgrip | Influenza | Chiron France |
| Prevnar | Pneumococcal (7-valent, conjugate) | WYE (U.S.) |
| Priorix | Measles, mumps, rubella (live) | GSK (U.K.) |
| ProHIBIT * | <i>Haemophilus influenzae</i> type b (PRP-D) | AVP (U.S.) |
| PRP-OMP | Chemical abbreviation for PedvaxHIB | |
| PRP-T | Chemical abbreviation for ActHIB | |
| Pulmovax | Pneumococcal (polysaccharide) | Merck |
| Purivax * | Polio (inactivated) 1956 to 1965 | MRK (U.S.) |
| QUADRAcel | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio | AVP (Argentina) |
| QUADRAcel/Hibest | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib | AVP (Argentina) |
| Quadravax | DTP + polio | GSK |

* = product no longer distributed in U.S.

Appendix B

| Product or Trade name | Antigen(s) | Manufacturer (country) |
|-----------------------|---|-------------------------------|
| Quadrigen * | DTP + polio (1959-1968) | PD (U.S.) |
| Quatro-Virelon | Diphtheria, tetanus, polio | CHI (Germany) |
| Quintuple | Diphtheria, tetanus, pertussis, Hib, Polio | GSK (Mexico) |
| R-HB Vaccine | Hepatitis B (recombinant) | Mitsubishi Chem Corp (Japan) |
| R-VAC | Rubella (live) | Serum Institute (India) |
| RA27/3 | Rubella (live) | MRK (U.S.) |
| RabAvert | Rabies (PCEC) | CHI (U.S.) |
| Rabdomune | Rabies | Impfstofwerke |
| Rabipur | Rabies | Chiron |
| Rabivac | Rabies | Chiron |
| Rasilvax | Rabies | Chiron |
| RDCV | Rabies | |
| Recombivax HB | Hepatitis B (recombinant) | MRK (U.S.) |
| Repevax | DTaP, IPV | AVP |
| Respigam, RSV-IVIG | Respiratory syncytial virus immune globulin (not a vaccine) | MEDI (U.S.) |
| Revaxis | Td, IPV | AVP |
| RIG (generic) | Rabies immune globulin | Bayer Corporation, AVP (U.S.) |
| Rimevax | Measles (live) | SmithKline/RIT (Belgium) |
| Rimparix | Measles (live) | SmithKline/RIT |
| RIT - LM-2 | Measles, mumps (live) | Dong Shin Pharm (Korea) |
| RIT - LM-3 | Measles, mumps, rubella (live) | Dong Shin Pharm (Korea) |
| RotaShield, RRV-TV * | Rotavirus — 8/98 to 7/99 | WYE (U.S.) |
| Rouvax | Measles (live, attenuated) | AVP (France) |
| Rubeaten Berna | Rubella (live) | BER (Switzerland) |
| Rubella (generic) * | Rubella (live) 12/69 to 1972 | Philips Roxane (U.S.) |
| Rubellovac | Rubella | CHIR (Germany) |
| Rubelogen * | Rubella (live) 12/69 to 1972 | PD (U.S.) |
| Rubeovax * | Measles (live) 2/63 to 1971 | MRK (U.S.) |
| Rudi-Rouvax | Measles, rubella (live) | AVP (France) |
| Rudivax | Rubella (live, attenuated) | AVP (France) |
| RVA (generic) | Rabies vaccine adsorbed | BP (U.S.) |
| Sabin | General term for oral (live) polio vaccine | |
| Sahia | Polio (live, oral) | Multiple manufacturers |

* = product no longer distributed in U.S.

| Product or Trade name | Antigen(s) | Manufacturer (country) |
|-----------------------|---|---|
| Salk | General term for injectable (inactivated) polio vaccine | |
| Sandovac | Influenza | Sandoz (Germany) |
| Serobacterin * | Pertussis – 1945 to 1954 | MRK (U.S.) |
| Sii Triple Antigen | Diphtheria, tetanus, pertussis | Serum Institute (India) |
| Stamaril | Yellow fever (live, attenuated) | AVP (France) |
| Streptopur | Pneumococcal (polysaccharide) | Chiron (Italy) |
| Subinvira | Influenza (split virus) | Imuna |
| Synagis (palizivumab) | Respiratory syncytial virus immune globulin (not a vaccine) | MEDI (U.S.) |
| T. Polio | Tetanus toxoid, polio | AVP (Canada) |
| T.A.B. | Typhoid, paratyphoid (A & B) | - Institute Pasteur (Tunisia) - _____ (Egypt) - Pharmaceutical Industries Corp. (Burma) |
| T-Immun | Tetanus (adsorbed) | _____ (Austria) |
| Td (generic) | Tetanus, diphtheria (adult formulation) | AVP, BP (U.S.) |
| Te/Vac/Ptap | Tetanus | _____ (Yugoslavia) |
| Te Anatoxal | Tetanus | BER (Europe) |
| Telvacptap | Tetanus | _____ (Yugoslavia) |
| Tet-Aktiv | Tetanus | Tropon-Cutter |
| Tetagrip | Tetanus, influenza | AVP (France) |
| Tetamun SSW | Tetanus (fluid, nonadsorbed) | Veb Sachsisches Serumwerk (Germany) |
| Tetamyn | Tetanus | Bioclon, S.A. De C.V. (Mexico) |
| Tetanol | Tetanus (adsorbed) | CHIR (Germany) |
| Tetasorbat SSW | Tetanus (adsorbed) | Veb Sachsisches Serumwerk (Germany) |
| Tetavax | Tetanus (adsorbed) | AVP (France) |
| Tetracoq 05 | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio | AVP (France) |
| TetrAct-HIB | Diphtheria, tetanus, pertussis, Hib | AVP (_____) |
| Tetramune * | Diphtheria, tetanus, pertussis, Hib | WYE (U.S.) |
| Tetravac Acellulaire | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio | AVP |
| Tetravalenti | Diphtheria, tetanus, pertussis, hepatitis B | _____ (Italy) |
| Tetravax * | Diphtheria, tetanus, pertussis, polio - 1959 to 1965 | MRK (U.S.) |
| Tice BCG | Bacillus Calmette-Guérin vaccine (for TB) | OTC (U.S.) |
| Ticovac | Tick-borne encephalitis | Baxter SA |
| TIG | Tetanus immune globulin (generic) | Bayer Corporation (U.S.) |

* = product no longer distributed in U.S.

Appendix B

| Product or Trade name | Antigen(s) | Manufacturer (country) |
|-----------------------|---|---|
| Tifovax | Typhoid | |
| TOPV | Trivalent oral polio vaccine | Multiple manufacturers and countries |
| Titifica | Typhoid and para typhoid | _____ (Italy) |
| Tresivac Lyophilized | Measles, mumps, rubella | Serum Institute (India) |
| Triacel | Diphtheria, tetanus, (acellular) pertussis | AVP (_____) |
| Triacelluvax | Diphtheria, tetanus, (acellular) pertussis | CHIR (Europe) |
| TriHIBit | Diphtheria, tetanus, (acellular) pertussis, Hib | AVP (U.S.) |
| Tri-Immunol * | Diphtheria, tetanus, pertussis | WYE (U.S.) |
| Trimovax | Measles, mumps, rubella (live) | AVP (France) |
| Trinivac * | Diphtheria, tetanus, pertussis – 1952 to 1964 | MRK (U.S.) |
| Tripacel | Diphtheria, tetanus, (acellular) pertussis | AVP (_____) |
| Tripedia | Diphtheria, tetanus, (acellular) pertussis | AVP (U.S.) |
| Triple antigen | Diphtheria, tetanus, pertussis | - Chowgule & Co. (India) - CSL Limited (Australia) |
| Triple Sabin | Polio (live, oral) | _____ (Mexico) |
| Triple | Diphtheria, tetanus, pertussis | _____ (Cuba, Mexico) |
| Triple Viral | Measles, mumps, rubella | _____ (Mexico) |
| Tritanrix | DTwP | GSK |
| Tritanrix-HB | DTwP/hepatitis B | GSK |
| Tritanrix-HB-Hib | DTwP/hepatitis B/Hib | GSK |
| Trivacuna Leti | Diphtheria, tetanus (adsorbed), pertussis | Laboratory Leti (Spain) |
| Trivax | Diphtheria, tetanus (plain), pertussis | Wellcome (U.K.) |
| Trivax-ad | Diphtheria, tetanus (adsorbed), pertussis | - EVN (UK) - Wellcome (UK) |
| Trivax-Hib | Diphtheria, tetanus, pertussis, Hib | GSK (UK) |
| Trivb | Diphtheria, tetanus, pertussis | Brazil (_____) |
| Triviraten | Measles, mumps, rubella (live, attenuated) | BER (Switzerland) |
| Trivivac * | Diphtheria, tetanus, pertussis | MRK (U.S.) |
| Trivivac Sevac | Measles, mumps, rubella (live, attenuated) | Institute of Sera & Vaccines (Czechoslovakia) |
| TT | Tetanus toxoid (generic) | AVP (U.S.) |
| TT vaccine | Tetanus toxoid (adsorbed) | _____ (India) |
| Tussitrupin Forte | Pertussis | Staatliches Institut (Germany) |
| Twinrix | Hepatitis A & B (adult formulation) | GSK (U.K., U.S.) |
| Twinrix Junior | Hepatitis A & B (pediatric formulation) | GSK (U.S.) |
| Ty21a (Vivotif Berna) | Typhoid (live, oral, lyophilized) | BER (Switzerland) |
| Tyne | Tuberculosis (BCG) | Sweden |
| Typherix | Typhoid | GSK (U.K.) |

| Product or Trade name | Antigen(s) | Manufacturer (country) |
|---------------------------------|--|--|
| Typhim Vi (ViCPs) | Typhoid (parenteral, injectable) | AVP (U.S., France) |
| Typhoid Vaccine * | Typhoid (inactivated, parenteral) | WYE (U.S.) |
| Typhopara-typhoidique | Typhoid and para typhoid | ____ (France) |
| VA-Mengoc-BC | Meningococcal (Groups B & C) | Finlay Vacunas y Sueros Centro de Investigation (Cuba) |
| Vaccin Difteric Adsorbit | Diphtheria toxoid (adsorbed) | Cantacuzino Institute (Romania) |
| Vaccin Rabique Pasteur | Rabies | Pasteur Vaccins |
| Vaccin Combinat Diftero-Tetanic | Diphtheria, tetanus (adsorbed) | Cantacuzino Institute (Romania) |
| Vaccinum Morbillorum Vivum | Measles (live) | Moscow Research Institute (Russia) |
| Vacina Triplice Viral | Measles, mumps, rubella | _____ (Brazil) |
| Vacina Triplice | Diphtheria, tetanus, pertussis | Instituto Butantan (Brazil) |
| Vacina Dupla | Diphtheria, tetanus | Instituto Butantan (Brazil) |
| Vaksin Cacar | Smallpox | ____ (Indonesia) |
| Vaksin Serap | Diphtheria, tetanus, pertussis | Perum Bio Farma (Indonesia) |
| Vaksin Campak Kerig | Measles (live, attenuated) | Pasteur Institute (Indonesia) |
| Vaksin Kotipa | Cholera, typhoid and paratyphoid A, B & C | Perum Bio Farma (Indonesia) |
| Vamoavax | Measles, mumps (live) | Institute of Immunology (Croatia) |
| Vaqta | Hepatitis A (inactivated) | MRK (U.S.) |
| Varicellon | Varicella zoster immunoglobulin | Behringwerke Aktiengesellschaft (Germany) |
| Varie | Smallpox (lyophilized) | Institute of Sera and Vaccine (Czechoslovakia) |
| Varilrix | Varicella (live, Oka strain) | GSK (Australia, Belgium) |
| Varivax | Varicella (live) | MRK (U.S.) |
| Vaxem-Hib | <i>Haemophilus influenzae</i> type b | CHIR (Italy) |
| Vaxicoq | Pertussis (adsorbed) | AVP (France) |
| Vaxigrip | Influenza | AVP (_____) |
| Vaxipar | Mumps (live) | CHIR (Italy) |
| VCDT | Diphtheria, tetanus | Cantacuzino Institute (Romania) |
| VDA Vaccin Difteric Adsorbit | Diphtheria | Cantacuzino Institute (Romania) |
| ViCPs (Typhim Vi) | Typhoid (inactivated, injectable) | AVP (U.S.) |
| VIG | Variola (smallpox) immune globulin (not a vaccine) | Distributed by CDC |
| Virelon C | Polio (Inactivated) | Chiron (Germany) |
| Virelon T 20 | Polio (live, oral, trivalent) | Behringserke Aktiengesellschaft (Germany) |

* = product no longer distributed in U.S.

-

Appendix B

| Product or Trade name | Antigen(s) | Manufacturer (country) |
|------------------------------------|---|---------------------------------|
| Virovac Massling, Perotid, Rubella | Measles, mumps, rubella | _____ (Sweden) |
| Vivotif Berna (Ty21a) | Typhoid (oral, live) | BER (Switzerland) |
| VT (Vacina Triplice) | Diphtheria, tetanus, pertussis | Instituto Butantan (Brazil) |
| VTV (Vacina Triplice Viral) | Measles, mumps, rubella | _____ (Brazil) |
| VVR | Measles (live, attenuated) | Cantucuzino Institute (Romania) |
| VZIG | Varicella zoster immune globulin (generic) | MA (U.S.) |
| Welltrivax trivalente | Diphtheria, tetanus, pertussis | _____ (Spain) |
| YF-VAX | Yellow fever | AVP (U.S.) |
| Zaantide | Diphtheria anti-toxin | Inst. of Immunology (Croatia) |
| Zaantite | Tetanus anti-toxin | Inst. of Immunology (Croatia) |
| Zaditeadvax | Diphtheria, tetanus | Inst. of Immunology (Croatia) |
| Zaditevax | Diphtheria, tetanus | Inst. of Immunology (Croatia) |
| Zamevax A+C | Meningococcus (polysaccharide, Groups A & C) | Inst. of Immunology (Croatia) |
| Zamovax | Measles (live) | Inst. of Immunology (Croatia) |
| Zamruvax | Measles, rubella (live) | Inst. of Immunology (Croatia) |
| Zaruvax | Rubella (live) | Inst. of Immunology (Croatia) |
| Zatetravax | Diphtheria, tetanus, pertussis, parapertussis | Inst. of Immunology (Croatia) |
| Zatevax | Tetanus | Inst. of Immunology (Croatia) |
| Zatribavax | Diphtheria, tetanus, pertussis | Inst. of Immunology (Croatia) |
| Zatrivax | Measles, rubella, mumps (live) | Inst. of Immunology (Croatia) |

***Abbreviations:** AVP = Aventis Pasteur (includes Connaught Laboratories and Pasteur Mérieux Connaught); BER = Berna Products Corporation (includes Swiss Serum and Vaccine Institute Berne); BIK = The Research Foundation for Microbial Diseases of Osaka University; BPT = BioPort (successor entity for Michigan Biologic Products Institute); CEN = Centeon L.L.C. (includes Armour Pharmaceutical Company); CHIR = Chiron Corporation (includes Sclavo); EVN = Evans Medical Limited; KGC = Korea Green Cross Corporation; GSK = GlaxoSmithKline (includes ...); MA = Massachusetts Public Health Biologic Laboratories; MEDI = MedImmune (purchased Aviron); MRK = Merck & Co., Inc.; NABI = Nabi Pharmaceuticals (formerly North American Biologicals, Inc.); OTC = Organon Teknika Corporation; PJP = PowderJect Pharmaceuticals; PD = Parke Davis; WYE = Wyeth Pharmaceuticals, (includes Wyeth-Lederle, Wyeth Laboratories, Lederle Laboratories, Praxis Biologics).

* = product no longer distributed in U.S.

Table 2: Translation of Vaccine-Related Terms

The table below lists many of the terms you will find on immunization records of persons born outside of the U.S., along with their translation into English. In most cases, the term refers to the name of a disease against which the person may have been vaccinated. While we have checked and rechecked our sources for this information, we do not claim complete accuracy. **November 2004**

| Term | English Translation | Language |
|----------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| (Anti) | (Against) <i>name of disease</i> | Multiple languages |
| Alhasiba | Rubella | Arabic |
| Antipolio inattivato | IPV | Italian |
| AR | Measles | Romania |
| As'al addeekkee | Pertussis | Arabic |
| Athab | Mumps | Arabic |
| Bach Hâu | Diphtheria | Vietnamese |
| Ban Đò | Rubella | Vietnamese |
| Batok rejan | Pertussis | Malay |
| Batuk rejan | Pertussis | Indonesian |
| Beguk | Mumps | Indonesian |
| Beke | Mumps | Tagalog |
| Beseže | BCG | Bosnian, Croatian, Serbian |
| Biring Peluh | Rubella | Indonesian |
| Btonicy, Bionica | Diphtheria | Polish |
| BMR | Measles, Mumps, Rubella | Dutch |
| Bof | Mumps | Dutch |
| Bornelammelse | Polio | Danish |
| Bus-buska | Varicella | Somali |
| Cachumba (papeira) | Mumps | Portuguese |
| Cagaarshowga A, B | Hepatitis A, B | Somali |
| Campak | Measles | Indonesian |
| Chripka | Influenza | Slovak |
| Cierny kasel | Pertussis | Slovak |
| Cólera | Cholera | Spanish |
| Coqueluche | Pertussis | French, Portuguese, Spanish |
| Cufaa | Tetanus | Oromiffaa (Ethiopia) |
| Cuno xanuun | Diphtheria | Somali |
| Dabayl | Poliomyelitis | Somali |
| Davivy Kasel | Whooping Cough | Czech |

B

Appendix B

| Term | English Translation | Language |
|-----------------|---|---|
| Detepe | DTP | Bosnian, Croatian, Serbian |
| Difteeriyaa | Diphtheria | Oromiffaa (Ethiopia) |
| Difteri | Diphtheria | Swedish, Norwegian, Haitian Creole, Indonesian |
| Difteria | Diphtheria | Albanian, Arabic, Spanish, Romanian, Portuguese |
| Diftéria | Diphtheria | Slovak |
| Difterie | Diphtheria | Czech, Dutch |
| Difteriei | Diphtheria | Romanian |
| Difterija | Diphtheria | Bosnian, Croatian, Serbian |
| Difterite | Diphtheria | Italian |
| Difteritis | Diphtheria | Danish |
| (La) Diphterie | (The) Diphtheria | French |
| Diphtherie | Diphtheria | German |
| Dipterya | Diphtheria | Tagalog |
| Di Te | DT | Romanian |
| DiTePe | DTP | Slovak |
| Di-Te-Per | DTP | Romanian |
| Dječja paraliza | Poliomyelitis | Bosnian, Croatian, Serbian |
| DKTP | Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Inactivated Polio | Dutch |
| DTC, DT Coq | DTP | French |
| DTCP | DTP-IPV | French |
| Duf | Polio | Somali |
| Duple | Diphtheria, Tetanus | Spanish (Cuba) |
| Duplex | Diphtheria, Tetanus | Swedish |
| Dyfteria | Diphtheria | Polish |
| El Safra | Hepatitis | Arabic |
| Emofilo b | Hib | Italian |
| Epatit A, B | Hepatitis A, B | Haitian Creole |
| Epatite A, B | Hepatitis A, B | Italian |
| Faaresyge | Mumps | Danish |
| Febra Galbena | Yellow Fever | Romanian |
| Fievre jaune | Yellow Fever | French |
| Flou | Influenza | Haitian Creole |

| Term | English Translation | Language |
|----------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Fruthi | Measles | Albanian |
| Furuq | Smallpox | Somali |
| Fushin | Rubella | Japanese |
| Gelekoorts | Yellow Fever | Dutch |
| Gifira | Measles | Oromiffaa (Ethiopia) |
| Gifira farangli | Rubella | Oromiffaa (Ethiopia) |
| Gordelroos | Varicella | Dutch |
| Gowracato | Diphtheria | Somali |
| Griep | Influenza | Dutch |
| (Anti) Gripa | (Against) influenza | Romanian |
| Gripa | Influenza (flu) | Bosnian, Croatian, Romanian, Serbian |
| (La) Gripe | (The) influenza | Portuguese, Spanish |
| Grippe | Influenza | French, German |
| Gruzlica | Tuberculosis | Polish |
| Grypa | Influenza | Polish |
| Gula Febern | Yellow Fever | Swedish |
| Gurra dhaabsis | Mumps | Oromiffaa (Ethiopia) |
| Hablobaas | Varicella | Somali |
| Haemophilus nooca b | <i>Haemophilus influenzae</i> type b | Somali |
| Has 'ba | Measles | Arabic |
| Hashika | Measles | Japanese |
| Hashofu | Tetanus | Japanese |
| Hawb pob | Pertussis | Hmong |
| Hemófilo tipo b | <i>Haemophilus influenzae</i> type b | Spanish |
| Hepatita A, B | Hepatitis A, B | Romanian |
| (Anti) Hepatite A, B | (Against) hepatitis A, B | Portuguese |
| Hepatite A, B | Hepatitis B | French, Portuguese |
| Hepatitei A, B | Hepatitis A, B | Romanian |
| Hepatitida | Hepatitis | Czech, Slovak |
| Hepatitis tipo A, B | Hepatitis A, B | Spanish |
| Hinkuyska | Pertussis | Finnish |
| Ho Gà | Pertussis | Vietamese |
| Holera | Cholera | Romanian |
| Hri povac | Pertussis | Serbo-Croatian |
| Hyakaseki | Pertussis | Japanese |

Appendix B

| Term | English Translation | Language |
|-------------------------------|--|----------------------|
| Infilowense | Influenza | Somali |
| Jadeeco | Measles | Somali |
| Jadeeca Been, Jadeeco Been | Rubella | Somali |
| Jadeeco jarmalka | Rubella | Somali |
| Jaykkakouristus | Tetanus | Finnish |
| Jifuteria | Diphtheria | Japanese |
| Joonis A | Hepatitis A | Somali |
| Joonis B | Hepatitis B | Somali |
| Kabmob siab hom B | Hepatitis B | Hmong |
| Kašalj hripavac | Pertussis | Croatian |
| Keuchhusten | Pertussis | German |
| Kighoste | Pertussis | Danish |
| Kikhosta | Pertussis | Swedish |
| Kikhoste | Pertussis | Norwegian |
| Kinderlähmung | Poliomyelitis | German |
| Kinderverlamming | Polio | Dutch |
| Kinkhoest | Pertussis | Dutch |
| Kix | Pertussis | Somali |
| Koklich | Pertussis | Haitian Creole |
| Koklusz | Pertussis | Polish |
| Kolera | Cholera | Swedish |
| Kopper | Smallpox | Norwegian |
| Krzamak | Measles | Slovak |
| Krztuscowi, Krztusiec | Pertussis | Polish |
| Kub cer | Diphtheria | Hmong |
| Kurkkumata | Diphtheria | Finnish |
| Kusma | Mumps | Norwegian |
| l'Haemophilus b | <i>Haemophilus influenzae</i> , type b | French |
| Laamsheesaa | Polio | Oromiffaa (Ethiopia) |
| Lapsihalvaus | Polio | Finnish |
| Lawoujòl, Laroujòl | Measles | Haitian Creole |
| Leverbetaendelse | Hepatitis | Danish |
| Leverbetennelse | Hepatitis | Norwegian |
| Longontsteking | Pneumonia | Dutch |
| Male boginje | Rubella | Bosnian, Serbian |

| Term | English Translation | Language |
|--------------------------------------|--------------------------|-------------------|
| Malmouton | Mumps | Haitian Creole |
| Mami | Mumps | Samoan |
| (Die) Masern | (The) Measles | German |
| Mässling, Masslingformerly | Measles | Swedish |
| Mazelen | Measles | Dutch |
| Meslinger | Measles | Norwegian, Danish |
| Misela | Measles | Samoan |
| Morbillo | Measles | Italian |
| MPR (morbillo, parotite, rosolia) | Measles, Mumps, Rubella | Italian |
| (La) Numonía | (The) Pneumonia | Spanish |
| Odra | Measles | Polish |
| (Les) Oreillons | (The) Mumps | French |
| Oreion, Oreionului | Mumps | Romanian |
| Ospa | Smallpox | Polish |
| Ospice | Measles | Bosnian |
| Osyvky | Measles | Slovak |
| Otafukukuaze | Mumps | Japanese |
| Paperas | Mumps | Spanish |
| Paralísia infantil | Poliomyelitis | Portuguese |
| Paraliz dziecięcy | Polio | Polish |
| Parotidite epidémica | Mumps | Portuguese |
| Parotiditis | Mumps | Spanish |
| Parotite | Mumps | Italian |
| Parotitida | Mumps | Czech |
| Parotitis | Mumps | Slovak |
| Pässjura | Mumps | Swedish |
| Penyaakit bengok | Mumps | Malay |
| Penyakit lumpuh | Polio | Indonesian |
| Pertosse | Pertussis | Italian |
| Pertosse acellulare | Acellular Pertussis | Italian |
| Pertuse | Pertussis | Czech |
| Pertusis | Pertussis | Tagalog |
| Pertusisi | Pertussis | Albanian |
| Pirquet's Reaction | Reaction to TB Skin Test | Multiple |

Appendix B

| Term | English Translation | Language |
|---------------------|-------------------------|-------------------------|
| Pljuskavice, Kozice | Varicella | Serbian |
| Pneumoniei | Pneumonia | Romanian |
| Pocken | Smallpox | German |
| Podstawowe | Primary | Polish |
| Pojar German | Rubella | Romanian |
| Pojarul, Pojarului | Measles | Romanian |
| Pokken | Smallpox | Dutch |
| Polio | Polio | Swedish |
| Poliomielite | Poliomyelitis | Italian, Portuguese |
| Poliomielitic | Poliomyelitis | Romanian |
| Poliomielitis | Poliomyelitis | Spanish |
| Poliomyélite | Polio | French |
| Poliomyelitis | Polio | Czech |
| Poliomyelitt | Polio | Norwegian |
| Polmonite | Pneumonia | Italian |
| Polyo | Polio | Haitian Creole, Tagalog |
| Polyomyelitida | Polio | Slovak |
| Priusnica | Mumps | Slovak |
| Przypominajace | Booster | Polish |
| Pulmonía | Pneumonia | Spanish |
| Qaamow-Qashiir | Mumps | Somali |
| Qaaxo-Tiibii | Tuberculosis | Somali |
| Qakkee | Pertussis | Oromiffaa (Ethiopia) |
| Qanja Barar | Mumps | Somali |
| Qhua Maj | Rubella | Hmong |
| Qhua Pias | Measles | Hmong |
| Qog | Mumps | Hmong |
| Quai Bi | Mumps | Vietnamese |
| Radang hati | Hepatitis | Indonesian |
| Ribeyòl | Rubella | Haitian Creole |
| Rode hond | Rubella | Dutch |
| Róda Hund | Rubella | Swedish |
| Rode Hunde | Rubella | Danish |
| Røde hunder | Rubella | Norwegian |
| ROR | Measles, Mumps, Rubella | French |
| Rosolia | Rubella | Italian |

B

| Term | English Translation | Language |
|-------------------|------------------------|----------------------|
| Rötein | Rubella | German |
| (La) Rougeole | (The) Measles | French |
| Rozyczka | Rubella | Polish |
| Rubeola | Rubella | Bosnian |
| Rubéola | Rubella | Spanish |
| Rúbéola | Rubella | Portuguese |
| Rubéole | Rubella | French |
| Rubeolei, Rubeola | Rubella | Romanian |
| Rujeola, Rujeolei | Measles | Romanian |
| Rupela | Rubella | Samoan |
| Ruzienka | Rubella | Slovak |
| Sài Uon Ván | Tetanus | Vietamese |
| Sakit champak | Measles | Malay |
| Sakit rengkong | Diphtheria | Malay |
| Sambabaha | Pneumonia | Somali |
| (Anti) Sarampión | (Against) measles | Spanish |
| Sarampión Aleman | Rubella | Spanish |
| Sarampión Comun | Measles | Spanish |
| Sarampo | Measles | Portuguese |
| Saranpyon | Varicella (Chickenpox) | Haitian Creole |
| Si rubeolei | Rubella | Romanian |
| Sikotauti | Mumps | Finnish |
| Sh niamahi | Polio | Japanese |
| Shel'el | Polio | Arabic |
| Shimbiraa | Hepatitis | Oromiffaa (Ethiopia) |
| Smittkoppor | Smallpox | Swedish |
| Spalnicky | Measles | Czech |
| So'i | Measles | Vietnamese |
| Sot Tê Liêt | Polio | Vietnamese |
| Starrkrampf | Tetanus | German |
| Stelkramp | Tetanus | Swedish |
| Stijfkramp | Tetanus | Dutch |
| Stivkrampe | Tetanus | Danish, Norwegian |
| Subinuira | Influenza | Czech |
| Swinka | Mumps | Polish |
| Tallaakla Qaaxada | BCG | Somali |

Appendix B

| Term | English Translation | Language |
|--------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| Taytano | Tetanus | Somali |
| Tering | Tuberculosis | Dutch |
| Tetánica | Tetanus | Spanish |
| Tetânica | Tetanus | Portuguese |
| Tetano | Tetanus | Italian, Tagalog |
| Tétano | Tetanus | Portuguese, Spanish |
| Tetanos | Tetanus | Romanian |
| (Anti) Tétanos (or AT) | (Against) tetanus | Spanish |
| Tétanos | Tetanus | French |
| Tetanòs | Tetanus | Haitian Creole |
| Tetanosul, Tetanosului | Tetanus | Romanian |
| Tetanozi | Tetanus | Albanian |
| Tezec, Teżcowi | Tetanus | Polish |
| Tigdas | Measles | Tagalog |
| Tos Ferina | Whooping Cough | Spanish |
| Tosse Asinina | Whooping Cough | Italian |
| Triplice | DTP | Portuguese |
| Trippel | Diphtheria, Tetanus, Pertussis | Sweden |
| Tuag tes tuag taw | Polio | Hmong |
| Tubercolosi | Tuberculosis | Italian |
| Tuberculose | Tuberculosis | French |
| (Die) Tuberkulose | (The) tuberculosis | German |
| Tuhkarokko | Measles | Finnish |
| Tuse convulsiva, Tusei convulsive | Pertussis | Romanian |
| Ua npuag | Tetanus | Hmong |
| Upala pluća | Pneumonia | Bosnian, Croatian, Serbian |
| VAHB | Hepatitis B | Portuguese |
| VAP | Polio | Portuguese |
| VAS | Measles | Portuguese |
| VASPR | MMR | Portuguese |
| VAT | Tetanus | Portuguese |
| Vaioloso | Smallpox | Italian |
| Vannkopper | Varicella | Norwegian |
| (La) Varicela | (The) chickenpox | Spanish |
| Varicelă, Varicelei | Varicella (chickenpox) | Romanian |

| Term | English Translation | Language |
|-------------------|---------------------|----------------------------|
| Variola, Variolei | Smallpox | Romanian |
| (La) Variole | (The) Smallpox | French |
| Veliki boginje | Smallpox | Bosnian, Croatian, Serbian |
| Veliki kašalj | Pertussis | Bosnian, Serbian |
| Viêm Gan B | Hepatitis B | Vietnamese |
| Vihurirokko | Rubella | Finnish |
| Viruela | Smallpox | Spanish |
| Vodene kozice | Varicella | Croatian |
| Wareento | Pneumonia | Somali |
| Wundstarrkrampf | Tetanus | German |
| Xiiqdheer | Pertussis | Somali |
| Zápal' plúc | Pneumonia | Slovak |
| Zapaljenje | Hepatitis | Serbo-Croatian |
| Zapalenie pluc | Pneumonia | Polish |
| Zapalenie watroby | Hepatitis | Polish |
| Zardenky | Rubella | Czech |
| Zaškrt | Diphtheria | Czech |
| Zauške | Mumps | Bosnian |
| Zaušnjaci | Mumps | Croatian, Serbian |
| Zei Genpeter | Mumps | German |
| Žutica A, B | Hepatitis A, B | Bosnian, Croatian, Serbian |

| Бцж | BCG | Russian |
|----------------------------|--------------------------------------|-----------|
| АКДС | DTP | Russian |
| Дифтерит, Дифтерия | Diphtheria | Russian |
| Гемоифлюс инфлюэнцы типа Б | <i>Haemophilus influenzae type b</i> | Russian |
| Гепатит А, В | Hepatitis A, B | Russian |
| Грипп | Influenza | Russian |
| Корь | Measles | Russian |
| Кір | Measles | Ukrainian |
| Свинка, Паротит | Mumps | Russian |
| Коклюш | Pertussis | Russian |
| Воспале лёгких Пневмония | Pneumonia | Russian |
| Полиомиелит | Polio, Poliomyelitis | Russian |
| Полю | Polio | Ukrainian |
| Краснуха | Rubella | Russian |
| Оспа | Smallpox | Russian |
| Столбняк, Столбняка | Tetanus | Russian |
| Стовóняк | Tetanus | Ukrainian |
| Туберкулез | Tuberculosis | Russian |
| Ветрянка | Varicella | Russian |
| Манту | Mantoux | Russian |
| Вакцина | Vaccine | Russian |
| Вакцинация | Series | Russian |
| Ревакцинация | Booster | Russian |

Table 4: Translation of Disease Terms into Indo-European Languages and Somali

| English | Bosnian | Croatian | Polish | Romanian | Russian/Ukrainian | Serbian | Slovak | Somali |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------|---|--------------------------------|--------------------------|--------------------|--------------------------------|
| DTP | Detepe | Detepe | | Di-Te-Per | АКДС | Detepe | DiTePe | |
| Diphtheria | Difterija | Difterija | Bionicy, Bionica | Difteria, Difteriei, Diftrie, Anti Difteriei | Дифтерит, Дифтерія | Difterija | Diféria | Gowracato |
| Tetanus | Tetanus | Tetanus | Teżcowi, Tezec | Tetanos, Anti Tetanos, Tetanosul | Столбняк Стовбняк (UK) | Tetanus | Tetanus | Taytano |
| Pertussis | Veliki kašalj | Kašalj hripavac | Krzuscowi, Krzusiec | Tuse Convulsiva, Tusei Convulsive | Коклюш | Veliki kašalj | Čierny kašeľ | Xiqdheer |
| Poliomyelitis | Dječja paraliza | Dječja paraliza | Poliomyelitis | Poliomiella, Poliomielitic, Poliomielitei | Поліомієліт Поліо (UK) | Dečja paraliza | Poliomyelitis | Dabayl |
| Measles | Rubeola | Ospice | Odra | Pojarul | Корь Кір (UK) | Krzamak | Morbili, Osypky | Jadeeco |
| Mumps | Zauške | Zaušnjaci | Swinka | Oreionul, Oreion | Свинка, Паротит | Zaušnjaci | Parotitis | Qaamow-Qashiir, Qanja Barar |
| Rubella | Male boginje | Rubeola | | Rubeola, Rubeolei, Pojar German | Краснуха | Male boginje | Rubeola | Jadeeca Been, Jadeeco Been |
| Haemophilus influenzae b | | Haemophilus influenzae b | | Hib, Haemophilus influenzae de tip b | Гемофилос инфлюэнцы типа Б | | | Haemophilus nooca b |
| Hepatitis B | Žutica B, Hepatitis B | Žutica B, Hepatitis B | | Hepatitis B, Hepatitei B | Гепатит В | Žutica B, Hepatitis B | | Sagaarshowga B, Joonis B |
| Hepatitis A | Žutica A, Hepatitis A | Žutica A, Hepatitis A | | Hepatitei A, Hepatita A | Гепатит А | Žutica A, Hepatitis A | | Sagaarshowga A, Joonis A |
| Varicella | Ospice | Vodene kozice | | Varicelei, Varicela | Ветрянка | Pjuskavice, Kozice | Varicella | Bus-buska, Habiobaas |
| Influenza | Gripa | Gripa | Grypa | Gripal, Gripa | Грипп | Gripa | Chripka | Inflowense |
| Pneumonia | Upala pluca | Upala pluca | Zapalenie pluc | Pneumonie | Воспаление лёгких Пневмония | Upala pluca | Zápal' pľúc | Wareento |
| Smallpox | Veliki boginje | Veliki boginje | Ospa | Variola, Variolei | Оспа | Veliki boginje | | Furuq |
| Tuberculosis | Tuberkuloza | Tuberkuloza | Gruzlica | Tuberculozei | туберкулез | Tuberkuloza | Tuberkuloza | Qaaxo-Tiibii |
| Mantoux | Manto Test | Manto Test | | | Манту | Manto Test | | |
| BCG | Beseze | Beseze | | | Блж | Beseze | | Tallaalka Qaaxada |

| Table 5: Translation of Disease Terms into Western European Languages | | | | | | | | | |
|---|------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--|---------------|--|
| English | French | Dutch | German | Italian | Norwegian | Portuguese | Spanish | Swedish | |
| DTP | DT Coq, DTC | DKTP | | | | Tríplice | | Trippel | |
| Diphtheria | Diphthérie | Diphtheria | Diphtherie | Difterite | Difteri | Difteria | Difteria | Difteri | |
| Tetanus | Tétanos | Tetanus | Wundstarrkrampf | Tetano | Stivkrampe | Tétano Tetânica | Tétanos, Tetânica, Tétano | Stelkramp | |
| Pertussis | Coqueluche | Kinkhoest | Keuchhusten | Pertosse | Kikkhoste | Coqueluche | Coqueluche | Kikhosta | |
| Whooping Cough | | | | Tosse Asinina | | | Tos Ferina | | |
| Poliomyelitis | Poliomyélite | Poliomyelitis | Kinderlähmung | Poliomielite | Poliomyelitt | Poliomielite, Paralísia Infantil | Polio/Antipolio, Poliomielitis | Poliomyelitis | |
| MMR | ROR | BMR | | | | | | | |
| Measles | Rougeole | Mazelen | Masern | Morbillo | Meslinger | Sarampo Rúbéola | Sarampión, Sarampión Comun | Mässling | |
| Mumps | Oreillons | Bof | Zeï Genpeter | Parotite | Kusma | Parotidite epidémica, Cachumba | Paperas, Parotiditis | Pässjura | |
| Rubella | - Rubéole - Rubéola | Rode hond | Rötein | Rosolia | Røde hunder | Rúbéola | Rubéola | Röda Hund | |
| Haemophilus influenzae b | l'Haemophilus b | Haemophilus influenzae b | Haemophilus influenzae b | Haemophilus influenzae b | Haemophilus influenzae b | Influenzae Haemophilus tipo B | Hemófilo tipo b, Haemophilus influenzae Tipo B | | |
| Hepatitis B | Hepatitis B | Hepatitis B | Hepatitis B | Epatite B | Hepatitis B | Hepatitis B | Hepatitis B | | |
| Hepatitis A | Hepatitis A | Hepatitis A | Hepatitis A | Epatite A | Hepatitis A | Hepatitis A | Hepatitis A | | |
| Varicella | Varicella | Gordelroos | Windpocken | Varicella | Vannkopper | Varicela | Varicela | | |
| Influenza | Grippe | Griep | Grippe | Influenzae | Influenza | Gripe | Gripe | Influenza | |
| Pneumonia | Pneumonie | Longontsteking | | Polmonite | | | Pulmonia Numonia | | |
| Smallpox | Variole | Pokken | Pocken | Vaioloso | Kopper | | Viruela | Smittkopper | |
| Tuberculosis | Tuberculose | Tering | Tuberkulose | Tubercolosi | | | Tuberculínica | Tuberkulos | |